



Expanding Possibilities

HP

Vectra VLi 8

Corporate PC

Guida d'uso



Guida rapida nel capitolo 1

www.hp.com/go/vectrasupport

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercializzazione e di idoneità per uno scopo particolare, e non limitatamente a queste. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per eventuali errori qui contenuti o per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard.

Matrox® è un marchio registrato di Matrox Electronic Systems Ltd.

Adobe™ e Acrobat™ sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi registrati negli U.S.A. di Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
Outbound Marketing Communications
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Destinatari della guida

Il manuale è destinato a chi ha necessità di:

- Configurare il PC per la prima volta
- Risolvere i problemi del PC.
- Sostituire componenti hardware.
- Sapere come ottenere ulteriori informazioni e assistenza.

Si raccomanda vivamente di leggere i consigli ergonomici prima di usare il PC (per maggiori informazioni, leggere *Working in Comfort* nel sito Web HP all'indirizzo www.hp.com/ergo/).

Importanti norme di sicurezza

ATTENZIONE

Per la propria sicurezza, non togliere mai il coperchio dal PC senza avere prima staccato il cavo di alimentazione e tutti i cavi di connessione alla rete di telecomunicazioni. Rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC.

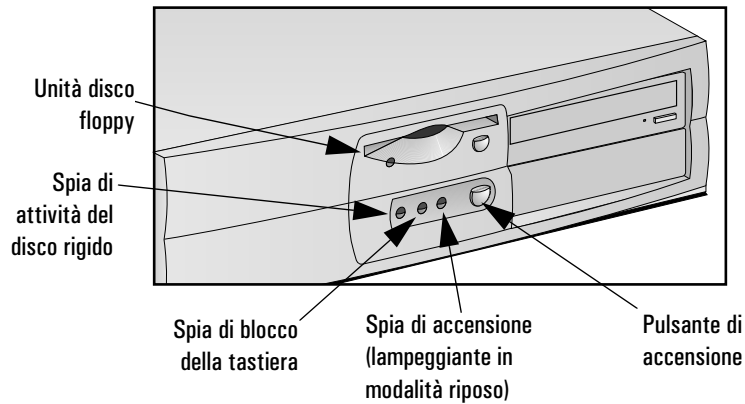
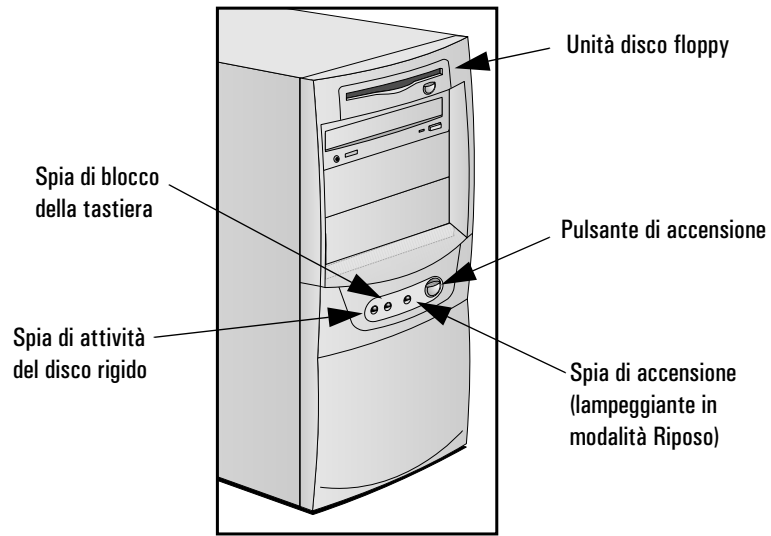
Se installata male, la batteria può esplodere. Per la propria incolumità, non tentare di ricaricare, smontare o bruciare la vecchia batteria. Sostituirla solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato dal costruttore. Anche se la batteria di questo PC è al litio e non contiene quindi metalli pesanti, per la salvaguardia dell'ambiente, non gettarla nei rifiuti domestici, ma riconsegnarla a chi l'ha fornita (negoziario, rivenditore di computer o HP) che potrà riciclarla o smaltirla nel modo più consono. La restituzione delle batterie è completamente gratuita.

Per chi usa il modem:

Non tentare di collegare questo prodotto alla linea telefonica durante un temporale. Non installare mai prese telefoniche in ambienti umidi a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Non toccare mai i fili o i terminali telefonici non isolati a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Usare la massima cautela nell'installare o modificare le linee telefoniche. Non usare il telefono (salvo i cordless) durante il temporale: il rischio è di rimanere fulminati. Non usare il telefono per denunciare una fuga di gas nei pressi della fuga. Non toccare o togliere la scheda di comunicazione senza essersi prima scollegati dalla rete.

Sommario

1 Preparazione e uso del PC.....	1
2 Risoluzione dei problemi principali	15
3 Sostituzione di componenti hardware	23
Indice analitico.....	51
Norme e garanzie	53



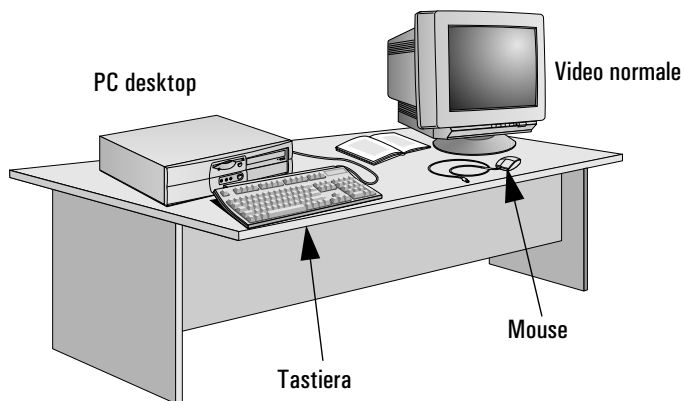
Preparazione e uso del PC

Questo capitolo fornisce informazioni sulla preparazione e l'uso del PC.

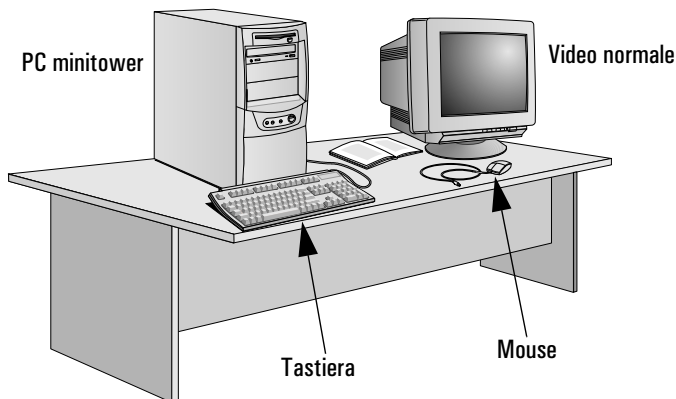
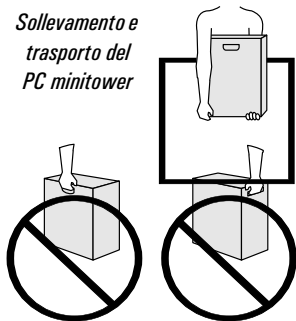
Disimballaggio del PC

ATTENZIONE

Se non si è sicuri di poter sollevare il PC o il video senza causare danni, non tentare di spostarli senza aiuto.



Sollevamento e trasporto del PC minitower



Collocare il PC su un piano robusto vicino a prese facilmente accessibili, con spazio sufficiente per la tastiera, il mouse e tutti gli altri accessori. Il computer minitower può essere messo sia sulla scrivania che sul pavimento.

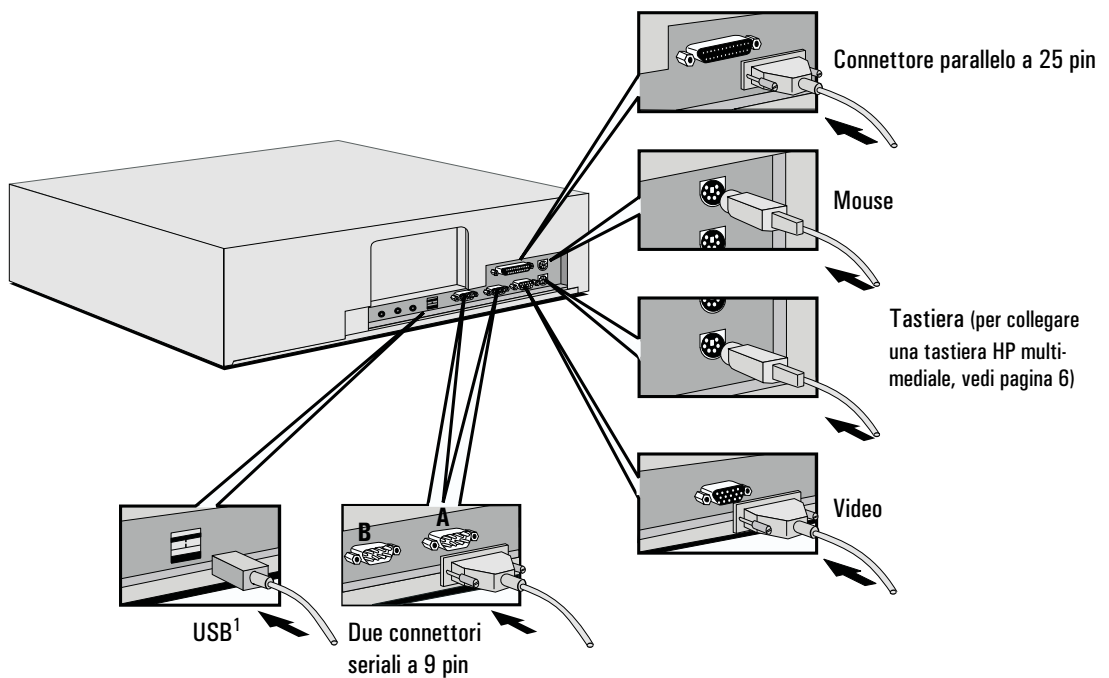
Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante

Collegare il mouse, la tastiera, il video e la stampante sul retro del computer. *I connettori entrano in un modo solo.*

Per maggiori informazioni sul collegamento della stampante al PC, consultare il manuale della stampante.

PC Desktop

I connettori hanno codici colore per facilitare gli abbinamenti.



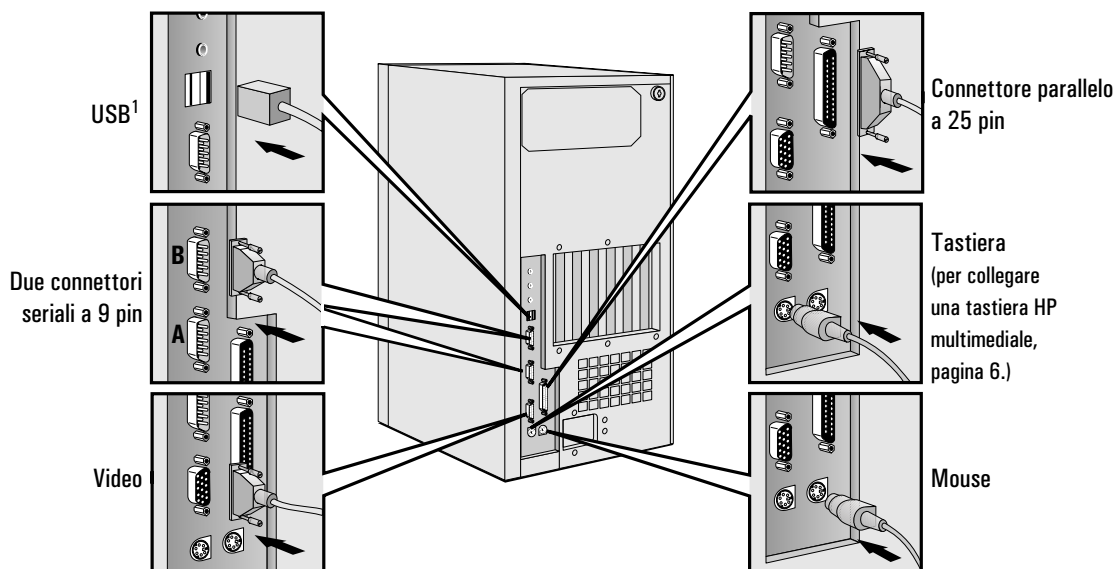
1. USB è supportato da: a) l'ultima versione di Windows 95 (precaricata su alcuni PC); b) Windows 98.

1 Preparazione e uso del PC

Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante

PC Minitower

I connettori hanno codici colore per facilitare gli abbinamenti.

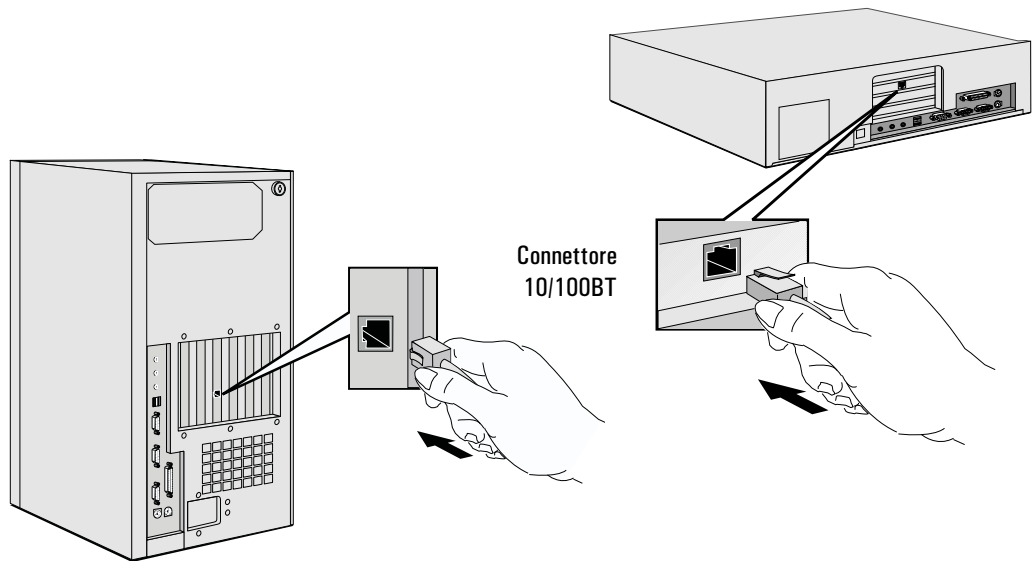


1. USB è supportato da: a) l'ultima versione di Windows 95 (precaricata su alcuni PC); b) Windows 98.

Collegamento in rete (solo alcuni modelli)

Comunicare al proprio amministratore di rete che si sta per collegare alla rete un nuovo PC.

Collegare il cavo di rete al connettore di rete locale RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair).



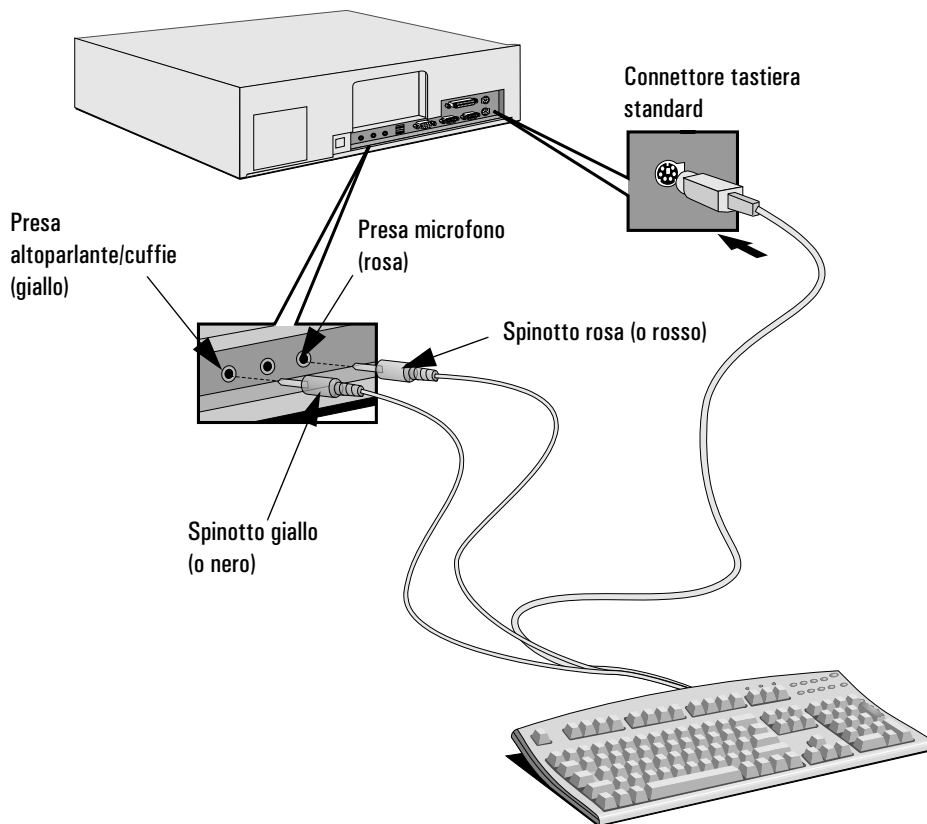
Per installare una scheda di rete non HP, consultare le informazioni sull'installazione e la configurazione nel sito Web HP Support, entrando in **LAN Card Ready** all'indirizzo www.hp.com/go/vectrasupport.

Collegamento di accessori multimediali (solo alcuni modelli)

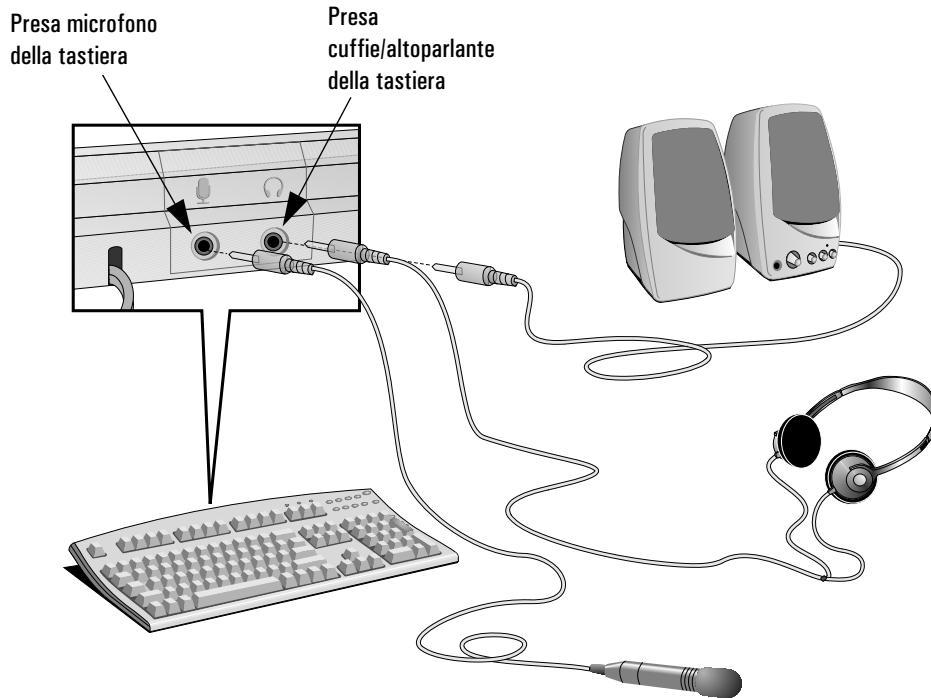
ATTENZIONE

Abbassare sempre il volume prima di collegare le cuffie o gli altoparlanti per evitare danni prodotti dal volume elevato o dall'elettricità statica. L'ascolto ad alto volume per periodi prolungati può condurre a danni permanenti all'udito. Prima di indossare le cuffie, metterle attorno al collo e abbassare completamente il volume. Quindi indossarle e alzare il volume lentamente fino a raggiungere il livello desiderato con un ascolto chiaro, non fastidioso e senza distorsioni.

- 1 Collegare la tastiera multimediale HP al PC. *I connettori sono in codice colore per facilitare gli abbinamenti.*



- 2 Collegare il microfono e le cuffie/altoparlanti (o gli altoparlanti amplificati) alla tastiera.



- 3 Sul retro del PC, è possibile collegare un altro accessorio audio, come un lettore di CD, nel connettore audio restante (ingresso celeste).

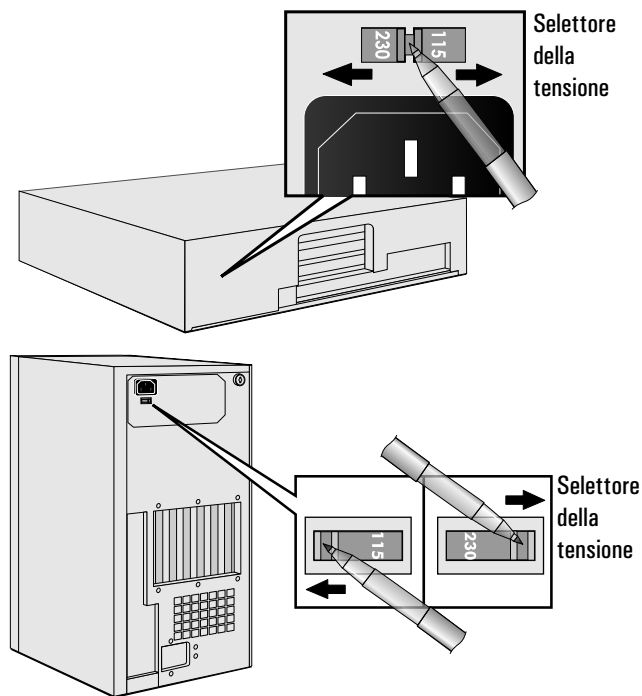
NOTA

Alcuni modelli hanno un'unità DVD con una presa cuffie e un comando volume. Per poter usare però tutte le funzioni multimediali del PC è necessario collegare le prese sulla tastiera nel modo qui indicato.

Per installare una scheda audio è necessario disattivare la funzione audio integrata del PC in **Advanced** ⇌ **Integrated Audio** del programma *Setup* (consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* disponibile nel sito Web Support di HP).

ATTENZIONE

Per la propria incolumità, collegare sempre l'apparecchiatura a una presa a muro con messa a terra. Usare sempre un cavo di alimentazione con messa a terra come quello fornito con l'apparecchiatura o conforme alle norme di sicurezza del proprio paese. Il PC viene scollegato dalla rete di alimentazione mediante distacco del cavo dalla presa a muro. E' pertanto necessario che sia collegato a una presa facilmente accessibile.



- 1 Togliere l'etichetta di avvertimento che copre la spina del PC e *verificare che la tensione selezionata sia quella del proprio paese* (la tensione viene impostata in fabbrica e dovrebbe essere corretta).
- 2 Collegare i cavi di alimentazione al video e al computer (*i connettori possono entrare in un solo modo*).
- 3 Collegare il cavo di alimentazione del video e quello del computer a una presa con messa a terra.

Primo avvio del PC

Se il PC ha software preinstallato, esso viene inizializzato al primo avvio. Il processo di inizializzazione imposta la lingua e predispone il software all'uso dell'hardware installato nel computer (queste impostazioni potranno essere modificate in seguito).

Inizializzazione del software

NOTA

NON SPEGNERE il PC durante l'inizializzazione del software: ciò potrebbe essere causa di fenomeni imprevisti.

- 1 Accendere prima il video e poi il PC.

All'accensione il PC visualizza il logo Vectra ed esegue i test automatici all'accensione (POST). Premere **[Esc]** per leggere i dettagli dei test nella Schermata riepilogativa HP.

Il PC visualizza automaticamente gli errori rilevati dai test e può richiedere all'utente di premere **[F2]** per avviare il programma *Setup* e risolvere il problema.

- 2 Ha inizio la procedura di inizializzazione del software.
- 3 Al termine dell'inizializzazione, fare clic su OK per riavviare il PC.

1 Preparazione e uso del PC

Primo avvio del PC

Dopo il riavvio del PC

- ☐ Mettere la tastiera in una posizione confortevole.
- ☐ Regolare la luminosità e il contrasto del video. Se l'immagine non riempie lo schermo o se non è centrata, regolarla con i comandi del video (consultare il manuale del video per maggiori informazioni).
- ☐ Sistemare l'ambiente di lavoro in modo da raggiungere il massimo comfort (vedere **Programmi** ⇨ **HP Info** ⇨ **Lavorare al meglio**).
- ☐ Installare il software applicativo.
- ☐ Per potersi collegare a Internet, occorre verificare che la connessione a Internet sia configurata correttamente (contattare l'assistenza tecnica o il proprio amministratore di rete) ed effettuare il collegamento con un browser normale.

Selezione del sistema operativo

Per cambiare il sistema operativo usato dal PC, verificare che il campo **PnP Operating System** del menu **Main** del programma *Setup* sia impostato correttamente (per entrare nel programma Setup del PC, riavviare il PC e premere **(F2)** durante l'avvio).

- Per i sistemi operativi Plug and Play, come Windows 95 e Windows 98, impostare il campo **PnP Operating System** su **Yes**.
- Per i sistemi non Plug and Play, come Windows NT 4.0, impostare il campo su **No**.

Per sapere se il proprio sistema operativo è Plug and Play, consultarne la documentazione.

Arresto del PC

Per arrestare il PC, verificare che si sia usciti da tutte le applicazioni e poi usare il comando di fine sessione del sistema operativo nel menu **Avvio**.

Ottimizzazione dei consumi

Le funzioni di ottimizzazione dei consumi, consentono di ridurre i consumi del PC rallentandone l'attività, quando non viene usato dall'utente.

Programma HP Setup	L'ottimizzazione dei consumi viene configurata nel programma <i>HP Setup</i> (vedere "Power Menu Items" in <i>HP Setup</i>). Per entrare nel programma <i>Setup</i> del PC, premere [F2] durante l'avvio.
Gestione dell'alimentazione da sistema operativo	I sistemi operativi come Windows NT 4.0 e Windows 95 gestiscono l'ottimizzazione dei consumi in modo diverso (consultare sull'argomento la documentazione di ciascuno).
Conformità EPA ed Energy Star®	Come partner Energy Star®, HP ha reso questo prodotto conforme alle norme Energy Star® per un uso efficiente dell'energia.

Gestibilità

Il PC è facilmente gestibile. E' infatti dotato del programma HP TopTools, uno strumento di gestione dell'hardware (per maggiori informazioni su TopTools, visitare il sito Web HP all'indirizzo: **www.hp.com/toptools**).

Software e driver

Nella parte "Software and Drivers" del sito Web HP Support (**www.hp.com/go/vectrasupport**), è possibile scaricare le ultime versioni dei driver e del BIOS del PC.

Altre informazioni e guide

Informazioni sull'unità a disco rigido del PC

Altre informazioni sul PC sono state già caricate nell'unità a disco rigido del PC stesso, fra queste:

- Per informazioni... —dove ottenere informazioni sul PC, con collegamenti diretti alle pagine del sito Web HP.

Gli utenti di Windows possono accedere a questa pagina facendo clic sul pulsante **Avvio** e poi su **Programmi** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- Lavorare al meglio—guida all'uso ergonomico del PC.

Gli utenti di Windows possono accedere a queste informazioni facendo clic sul pulsante **Avvio** e poi su **Programmi** ⇨ **HP Info** ⇨ **Lavorare al meglio**

Informazioni del sito Web HP Support

Il sito Web HP contiene una vasta gamma di informazioni, fra cui documentazione e sulle possibilità di supporto e assistenza, e le ultime versioni di driver e programmi di utilità.

Manuali per il PC

Nella parte "Manuals" del sito HP Vectra Support (www.hp.com/go/vectrasupport), è possibile scaricare una vasta documentazione riservata al PC. Tutti i documenti sono in formato Adobe Acrobat (PDF).

La documentazione disponibile include:

- *Uso dell'audio*—che spiega come ricavare il meglio dal proprio sistema audio, offrendo fra l'altro informazioni sulla configurazione e la diagnostica.
- *Guida di manutenzione e potenziamento* —che descrive in dettaglio come si installano gli accessori e contiene informazioni utili per la diagnostica del PC (vedere prossimo paragrafo per una descrizione più dettagliata).

- *Service Handbook* (capitoli)—con informazioni sugli interventi di potenziamento e sostituzione di parti e con i numeri di parte HP.
- *Technical Reference Manual*—con informazioni tecniche sui componenti del sistema, come la scheda di sistema, i chip e il BIOS.

E' consigliabile visitare il sito regolarmente per avere sempre a disposizione le versioni più aggiornate dei documenti del PC.

Guida di manutenzione e potenziamento

E' un documento scaricabile in formato Acrobat (PDF), che contiene informazioni dettagliate su:

- Interventi di manutenzione sul PC.
- Installazione di accessori con istruzioni per:
 - Installare memoria
 - Installare dispositivi di memoria di massa
 - Installare schede accessorie
 - Installare un cavo di sicurezza
 - Sostituire la batteria
 - Applicare un gancio di sicurezza.
- Funzioni di sicurezza e gestione
- Informazioni tecniche sul PC, in particolare su:
 - Interruttori della scheda di sistema
 - IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC.

Le informazioni sull'installazione e la diagnostica contenute nella *Guida di manutenzione e potenziamento* sono più dettagliate di quelle contenute in questo manuale.

NOTA

Per visionare e stampare la *Guida di manutenzione e potenziamento* è necessario avere Adobe Acrobat Reader installato sul PC. Se Acrobat Reader non è già installato, può essere scaricato direttamente dal sito Web Adobe all'indirizzo (www.adobe.com).

Come scaricare la Guida di manutenzione e potenziamento

Per scaricare la guida, collegarsi con il sito Web HP Vectra Support all'indirizzo www.hp.com/go/vectrasupport, cercare nella sezione "Manuals" e selezionare il PC usato.

1 Preparazione e uso del PC

Altre informazioni e guide

Risoluzione dei problemi principali

Il capitolo aiuta a risolvere i problemi più comuni del PC, fornendo informazioni sui seguenti argomenti:

- Gestione dei problemi hardware e del PC.
- Uso del programma di diagnostica hardware HP DiagTools.
- Domande più frequenti.
- Come ricevere una migliore assistenza.
- Servizi di informazioni e assistenza di Hewlett-Packard.

Per informazioni più dettagliate, consultare la *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo

www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Risoluzione dei problemi principali

Se il PC non si avvia correttamente

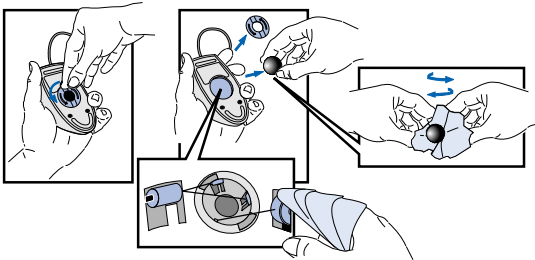
Se il PC non si avvia correttamente

Il PC non si accende	
Verificare che:	Come
Il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.	Collegare il cavo di alimentazione a un PC e a una presa di corrente funzionanti.
I test automatici all'accensione (POST) hanno rilevato un errore	
Un messaggio di errore a video o un segnale acustico all'avvio del PC indicano l'esistenza di un problema di configurazione del PC.	
Controllare	Come
La parte della configurazione sulla quale i test hanno rilevato un errore.	Consultare la <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> nel sito Web HP all'indirizzo: www.hp.com/go/vectrasupport

Se il PC ha un problema hardware

Il video non funziona...	
La spia di alimentazione del PC è accesa ma il video rimane vuoto.	
Controllare che...	Come
Il video sia acceso (Led acceso).	Consultare la guida del video per conoscere il significato dei colori del LED (verde, arancio o lampeggiante).
Il cavo di alimentazione del video sia collegato.	Collegare il cavo di alimentazione: controllare che sia collegato al video e a una presa di corrente funzionante.
La luminosità e il contrasto del video siano regolati bene.	Controllare le impostazioni usando il visore (OSD) o i comandi frontali del video.
C'è l'immagine, ma durante l'avvio iniziale lo schermo si oscura.	
Controllare che...	Come
Le impostazioni video del PC siano compatibili con il video usato.	<ul style="list-style-type: none">Windows NT: Al prompt, durante l'avvio, entrare in modalità VGA e ripristinare la risoluzione.Windows 95: Riavviare il PC. Apparirà il logo Vectra. Al segnale acustico, premere F8 e avviare il PC in modalità sicurezza. Fare doppio clic sull'icona Schermo di Pannello di controllo e poi ancora clic su Impostazioni. Regolare la risoluzione con il cursore.

La tastiera non funziona...	
Verificare che...	Come
Il cavo della tastiera sia collegato correttamente.	Inserire il cavo nel connettore giusto sul retro del PC. Codici colore permettono un facile abbinamento.
La tastiera sia pulita e i tasti non restino premuti.	Controllare che i tasti siano alti uguali e non premuti.
La tastiera non sia difettosa.	Sostituire la tastiera con una sicuramente funzionante o provare la tastiera con un altro PC.
Sia utilizzato il driver previsto. Se si usa la tastiera multimediale HP, controllare che sia installato il suo driver, fornito con tutti i sistemi Windows NT 4.0 e Windows 95 preinstallati.	Scaricare l'ultima versione del driver dal sito Web HP: www.hp.com/go/vectrasupport
Se il PC si avvia ma presenta ancora problemi...	Lanciare DiagTools (vedere a pagina 18).

Il mouse non funziona...	
Verificare che...	Come
Il cavo del mouse sia collegato correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Spegnerne il PC. 2 Inserire il cavo nel connettore giusto sul retro del PC. Codici colore facilitano l'abbinamento.
Sia utilizzato il driver previsto. Se si usa il mouse avanzato HP, controllare che il driver sia quello che viene consegnato con il mouse stesso. Il driver è fornito con tutti i sistemi Windows NT 4.0 e Windows 95 preinstallati.	Scaricare l'ultima versione del driver dal sito Web HP all'indirizzo: www.hp.com/go/vectrasupport
Il mouse sia pulito.	<p>Pulire la pallina del mouse nel modo qui indicato.</p> 
Il mouse non sia difettoso.	Sostituire il mouse con uno sicuramente funzionante o provarlo con un altro PC.
Se il PC si avvia ma presenta ancora problemi...	Lanciare DiagTools (vedere a pagina 18).

I test automatici all'accensione riportano un errore	
Controllare...	Come
Le impostazioni del programma <i>Setup</i> .	<ol style="list-style-type: none"> 1 Riavviare il PC. 2 Quando appare F2 Setup, premere il tasto F2.¹
La Schermata riepilogativa HP.	Accendere o riavviare il PC. Quando appare F2 Setup , premere Esc . Quindi premere Pausa per conservare la Schermata riepilogativa a video e premere un tasto qualsiasi per continuare.

1. Per maggiori informazioni sul programma *Setup*, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* nel sito Web HP all'indirizzo **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Programma di diagnostica hardware HP DiagTools

DiagTools è il programma di diagnostica hardware per PC Vectra che aiuta a individuare e risolvere i problemi hardware dei PC e dei PC Workstation HP Vectra. In HP DiagTools sono raccolti strumenti per:

- Controllare la configurazione del sistema e verificare che esso funzioni correttamente.
- Diagnosticare i problemi legati all'hardware.
- Offrire precise informazioni agli incaricati dell'assistenza sui prodotti HP, in modo che possano risolvere il problema in modo rapido ed efficace.

Per maggiori informazioni sul programma, consultare il documento *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, disponibile nel sito Web HP in formato PDF (Adobe Acrobat).

Come ottenere
DiagTools?

DiagTools è disponibile sul *CD-ROM di ripristino* consegnato assieme al PC, ma può anche essere scaricato dal sito Web HP all'indirizzo:
www.hp.com/go/vectrasupport.

Avvio di DiagTools

Per avviare DiagTools:

- 1 Inserire il *CD-ROM di recupero* nell'unità CD-ROM (il CD-ROM è fornito assieme al PC).
- 2 Riavviare il PC.
- 3 Il PC si avvia dal CD-ROM e visualizza un menu nel quale è disponibile l'opzione per l'avvio di DiagTools.
- 4 Seguendo le istruzioni eseguire i test diagnostici.

Il programma rileverà automaticamente la configurazione hardware completa del sistema prima dell'esecuzione dei test.

Domande più frequenti

D: Come posso aiutarmi nell'installazione delle schede di rete?

R: Consultare la sezione LAN Card Ready accessibile dal sito Web all'indirizzo: www.hp.com/go/vectrasupport. Qui sono le informazioni sulle schede di rete più comuni e sui driver di ognuna.

D: Dove posso trovare altre informazioni sull'installazione di accessori?

R: La *Troubleshooting and Upgrade Guide* contiene informazioni dettagliate sull'argomento ed è disponibile nel sito Web HP: www.hp.com/go/vectrasupport.

D: Come posso reinstallare il sistema operativo sul PC?

R: Usando il CD-ROM di ripristino del software fornito con il PC.

D: Come posso essere sicuro che il software o l'hardware che voglio installare è compatibile con il mio PC?

R: Consultare la *Tested Product List* all'indirizzo: www.hp.com/go/vectrasupport.

D: Perché il PC è lento o genera strani messaggi?

R: Potrebbe essere stato infettato da un virus. Eseguire il programma antivirus preinstallato sul PC.

Se il problema persiste, aggiornare il BIOS del PC, scaricandolo assieme alle istruzioni, dal sito Web all'indirizzo www.hp.com/go/vectrasupport.

D: Ho avuto problemi dopo l'installazione di programmi. Cosa posso fare?

R: Disinstallare il software per vedere se il problema si risolve. Se persiste, contattare il produttore del software per assistenza o informazioni su eventuali problemi di compatibilità già rilevati.

D: Come posso disattivare le funzioni audio integrate se installo una scheda audio accessoria?

R: Entrare nel programma Setup premendo il tasto **F2** durante l'avvio quindi disattivare l'opzione **Integrated Audio Interface** nel menu **Advanced**.

D: Posso usare dispositivi hardware USB con tutti e tre i sistemi operativi preinstallati sul PC?

R: No. L'USB è supportato solo da Windows 95 versione 2.x (precaricato) e Windows 98.

2 Risoluzione dei problemi principali

Domande più frequenti

D: Questo PC è predisposto per il 2000?

R: Tutti i nuovi Vectra sono predisposti per gestire senza problemi il passaggio all'anno 2000 (per maggiori informazioni consultare il sito Web HP Year 2000 all'indirizzo: www.hp.com/year2000).

D: Come possono sapere quale hardware e quale versione del BIOS sono usati nel mio PC?

*R: Riavviare il PC e premere **ESC** durante i test all'accensione. La versione del BIOS compare in cima allo schermo.*

D: Come posso produrre suoni con la mia applicazione?

R: Verificare che gli accessori multimediali siano installati correttamente (vedere capitolo 1). Se si usa una tastiera multimediale, regolare il volume con gli appositi pulsanti.

*Controllare che l'applicazione sia configurata correttamente selezionando in sequenza **Avvio** ⇄ **Programmi** ⇄ **Accessori** ⇄ **Multimedia** ⇄ **Volume**. Controllare infine che non sia selezionato il comando **mute** e regolare il volume secondo le proprie preferenze.*

D: Dove trovo informazioni su driver HP più recenti?

R: www.hp.com/go/vectrasupport.

Per avere un aiuto maggiore?

Per ottenere altro aiuto, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Alcuni consigli per la risoluzione di eventuali problemi:

- Riavviare il PC e vedere se il problema si ripresenta.
- Se il problema riguarda il software, consultare la documentazione del software o la funzione di guida in linea. Se il problema persiste, contattare il fornitore del software.
- Lanciare HP DiagTools. Eventualmente creare un profilo dell'hardware del PC (Support Ticket) da inviare via fax o posta elettronica all'assistenza (vedere pagina 18 per maggiori informazioni sull'uso di DiagTools).
- Visitare il sito Web HP all'indirizzo **www.hp.com/go/vectrasupport** per vedere se il problema è noto.
- Aggiornare il BIOS (Basic Input/Output System) del PC. L'ultima versione del BIOS con le relative istruzioni di aggiornamento sono disponibili nel sito Web HP all'indirizzo: **www.hp.com/go/vectrasupport**.
- Registrare i dettagli del problema in modo da poterli descrivere accuratamente (vedere "Raccolta di informazioni prima di contattare l'assistenza" a pagina 22).
- Ripensare a ciò che può essere stato modificato di recente e aver causato il problema.
- Se possibile, cercare di avere il sistema acceso e in funzione durante la chiamata.
- Contattare il proprio rivenditore HP o il centro di assistenza HP fuori dalle ore di massimo traffico, come a mezza mattina o nel tardo pomeriggio (per maggiori informazioni, vedere "Servizi di informazioni e assistenza Hewlett-Packard" a pagina 22).

Servizi di informazioni e assistenza Hewlett-Packard

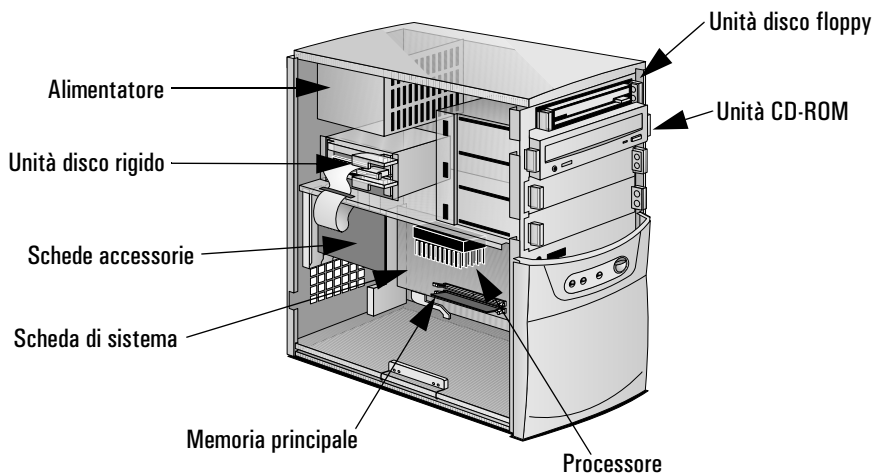
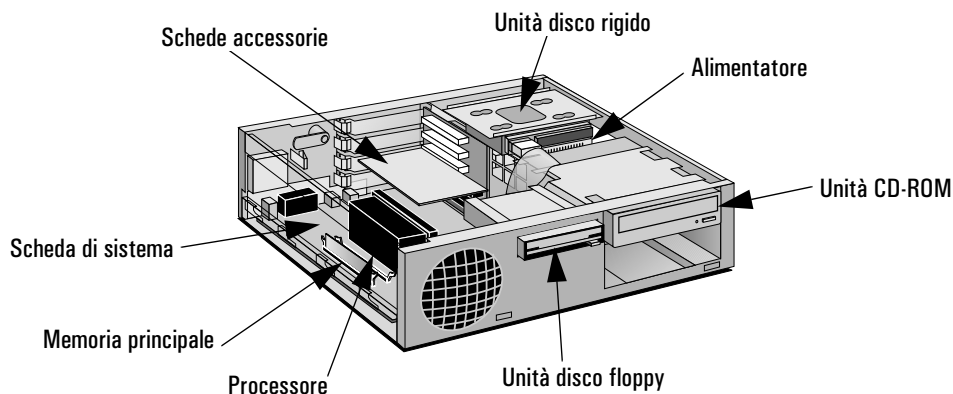
Per avere informazioni sul servizio di assistenza e supporto HP visitare il sito Web HP all'indirizzo:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Raccolta di informazioni prima di contattare l'assistenza

Prendere un pezzo di carta e annotare tutte le informazioni riportate qui di seguito. Si aiuterà il personale di assistenza HP a gestire il problema in modo rapido ed efficiente.

Descrizione del PC	
Numero di modello	Vedere etichetta sul lato inferiore destro del PC.
Numero di serie	Vedere etichetta sul lato inferiore destro del PC.
RAM <ul style="list-style-type: none">Numero di megabyte installatiRAM HP o RAM di altra marca	<ul style="list-style-type: none">La RAM è riportata nella Schermata riepilogativa, cui si accede premendo Esc durante l'avvio.Potrebbero esserci problemi di compatibilità con le RAM non HP.
Domande sul problema	
Scrivere una breve descrizione del problema	
Frequenza	Con quale frequenza si presenta il problema?
Durata del funzionamento corretto	Per quanto tempo il PC ha funzionato correttamente?
Modifiche recenti al PC	Sono state fatte recentemente delle modifiche al PC?
Configurazione hardware	
Quale versione del BIOS è utilizzata?	La versione del BIOS è riportata nella Schermata riepilogativa HP, cui si accede premendo Esc all'avvio.
Sono stati modificati parametri del BIOS?	Il problema si è presentato dopo le modifiche al BIOS fatte con il programma Setup?
Fare un elenco degli slot e degli interrupt usati dalle schede accessorie (per esempio, schede di rete, audio e SCSI)	Serve a verificare eventuali conflitti di interrupt. Gli IRQ e i numeri di slot compaiono lanciando il programma DiagTools (vedere a pagina 18) e guardando nella Schermata riepilogativa, cui si accede premendo Esc durante l'avvio.
Sistema operativo	
E' utilizzato il sistema operativo originale preinstallato sul PC?	
Se no, qual è la versione del sistema operativo?	<ul style="list-style-type: none">Selezionare Impostazioni ➡ Pannello di controllo dal menu Avvio, quindi fare clic sull'icona Sistema. La versione del sistema operativo è visualizzata sotto Sistema.
Messaggi di errore generati dal sistema operativo?	Trascrivere il testo esatto del messaggio.
Errori durante l'avvio (generati dai test automatici che controllano tutti i componenti installati).	Gli errori rilevati dai test automatici all'accensione vengono visualizzati sullo schermo o segnalati con bip.



Sostituzione di componenti hardware

Il capitolo fornisce informazioni sulla sostituzione di componenti hardware. Per informazioni sul potenziamento del PC e l'installazione di accessori, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento*, nel sito Web HP all'indirizzo: www.hp.com/go/vectrasupport.

Prima di iniziare

Prima di sostituire componenti leggere quanto segue.

ATTENZIONE

Per la propria incolumità, non togliere mai il coperchio dal PC senza avere prima staccato il cavo di alimentazione dalla presa e tutte le connessioni dalla rete di telecomunicazioni e rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC.

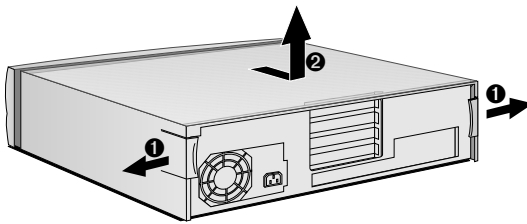
AVVERTENZA

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. Spegnerne l'intera apparecchiatura. Evitare che gli abiti vengano a contatto con gli accessori. Per equalizzare l'elettricità statica, estrarre l'accessorio dalla custodia solo dopo avere appoggiato la custodia sul coperchio del PC. Maneggiare l'accessorio il meno possibile e con la massima cautela.

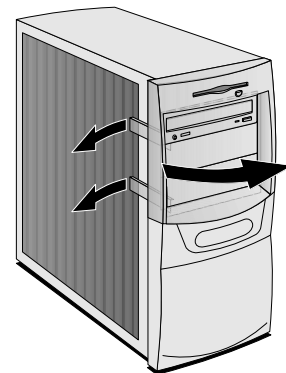
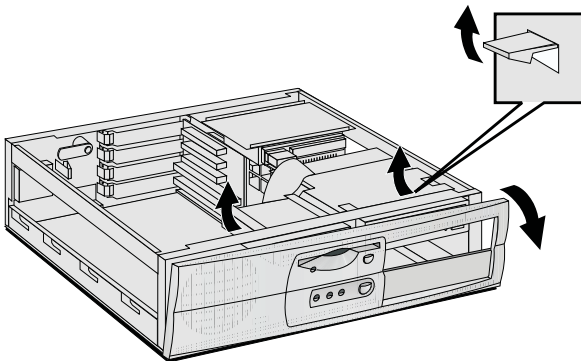
Rimozione e riposizionamento del coperchio

Rimozione del coperchio

- 1 Spegnerne il video e il PC, scollegare tutti i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.
- 2 Se necessario, sbloccare il coperchio (con la chiave) sul retro del PC.
- 3 **Desktop:** Aprire i ganci posteriori ❶ e togliere il coperchio ❷.
Minitower: Aprire il gancio e togliere il pannello laterale.



- 4 Togliere il pannello frontale.

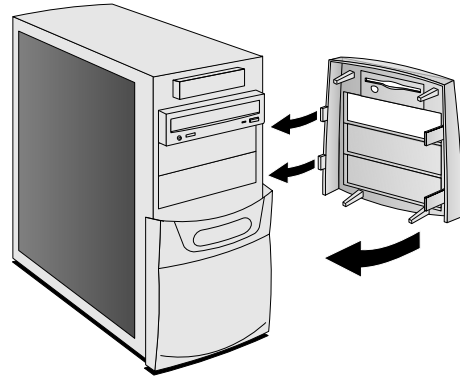
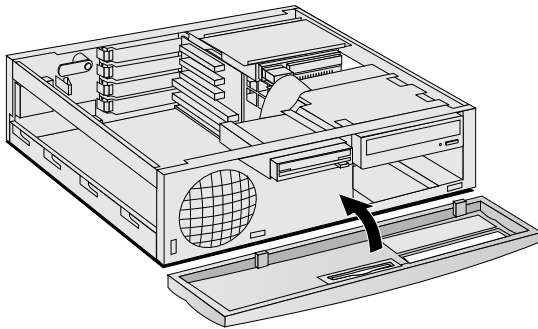


3 Sostituzione di componenti hardware

Rimozione e riposizionamento del coperchio

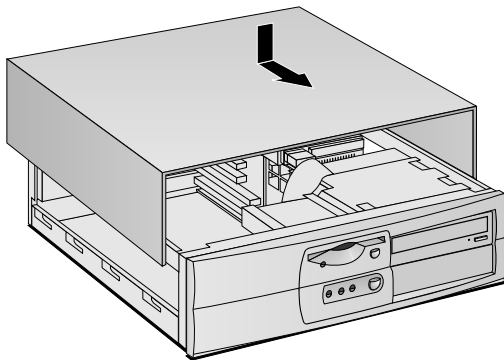
Riposizionamento del coperchio

- 1 Controllare che tutti i cavi interni siano correttamente collegati e scorrano protetti.
- 2 Rimettere il pannello frontale.



- 3 **Desktop:** abbassare il coperchio e farlo scorrere in posizione.

Minitower: Rimettere il pannello laterale, allineando prima le cerniere.

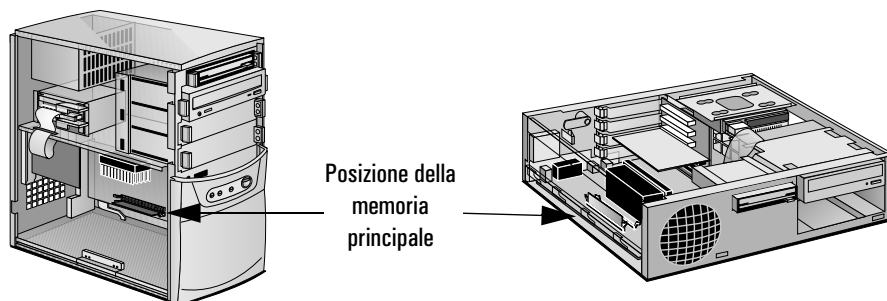


- 4 Se necessario, chiudere (a chiave) il PC sul retro.

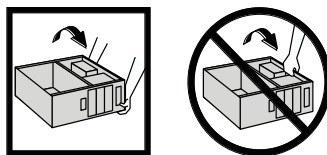
Sostituzione o installazione di un modulo di memoria

NOTA

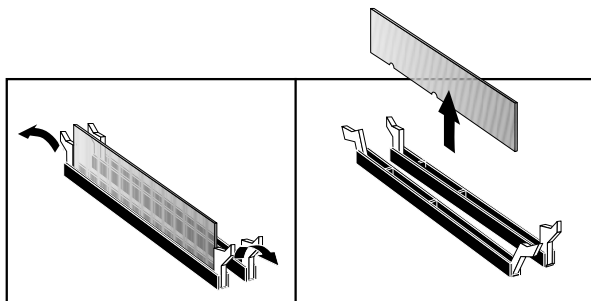
Usare solo moduli di memoria HP per il proprio modello di PC. L'uso di altri moduli di memoria non è previsto (per informazioni sugli accessori supportati da HP, visitare il sito Web all'indirizzo www.hp.com/go/vectraaccessories).



- 1 Togliere il coperchio dal PC (vedi in questo capitolo).
- 2 Nel caso del minitower, stendere il computer su un lato.



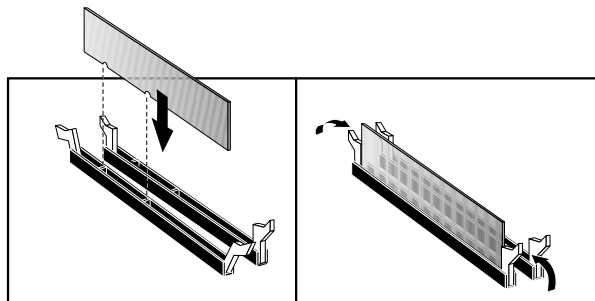
- 3 Aprire i fermi e togliere il vecchio modulo (se necessario).



3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione o installazione di un modulo di memoria

- 4 Allineare le due tacche laterali e inserire il nuovo modulo di memoria (in uno dei due slot).



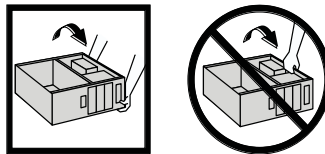
- 5 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

Sostituzione di una scheda accessoria

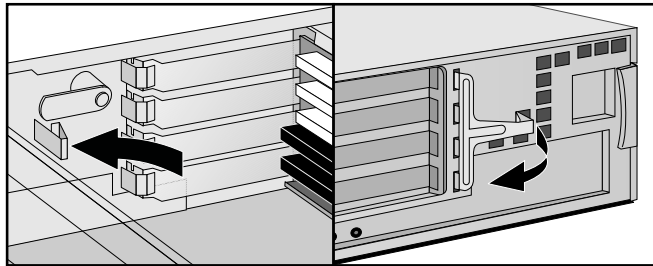
NOTA

Usare solo schede accessorie ISA in formato XT (larghezza inferiore a 10,4 cm).

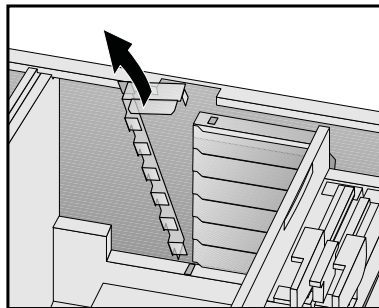
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Nel caso del minitower, stendere il computer su un lato.



- 3 Togliere il fermo.



Desktop



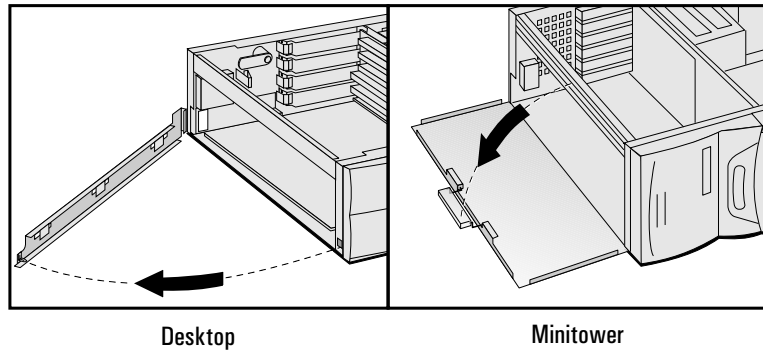
Minitower

3 Sostituzione di componenti hardware

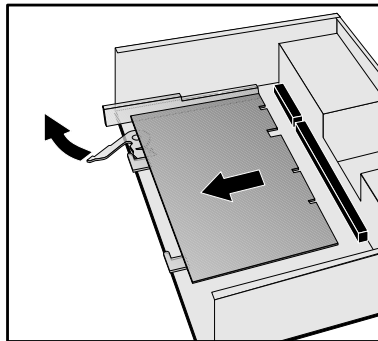
Sostituzione di una scheda accessoria

- 4 Se la scheda accessoria da togliere è dietro il processore, può essere necessario estrarre la scheda di sistema per potervi accedere:

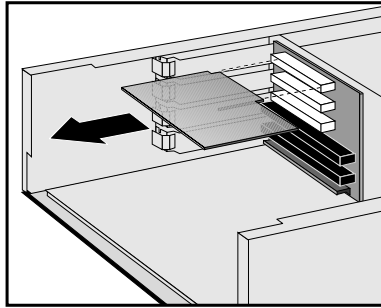
a Aprire il profilo inferiore o l'anta.



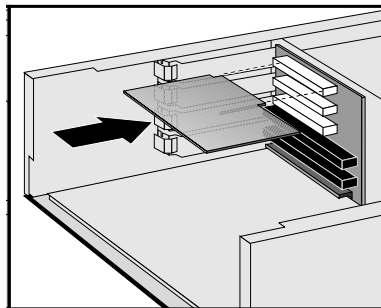
- b Usando la leva, fare scorrere in fuori la scheda di sistema. Nel **minitower**, per potere aprire la leva è necessario prima sollevarla.



- 5 Tenendo la vecchia scheda saldamente, estrarla con delicatezza.



- 6 Allineare con cura la nuova scheda, posizionarla e premerla con decisione nello slot.

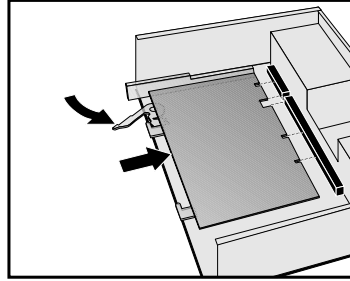


3 Sostituzione di componenti hardware

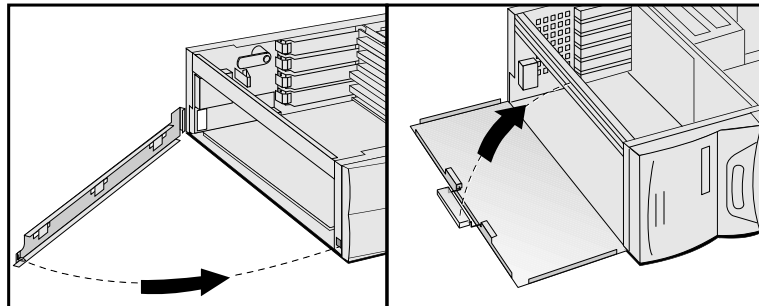
Sostituzione di una scheda accessoria

7 Se si è estratta la scheda di sistema, rimetterla al suo posto:

- a Spingendo sulla leva e sulla scheda di sistema, spingere la scheda al suo posto controllando che i connettori siano allineati e completamente bloccati.



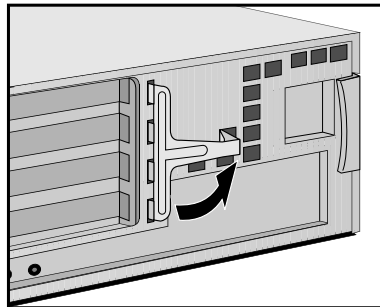
- b Chiudere il profilo inferiore o l'anta.



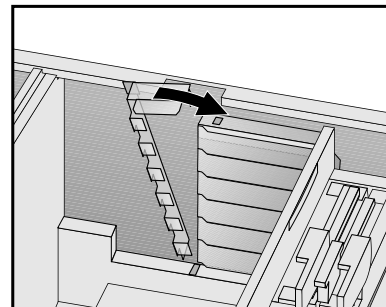
Desktop

Minitower

8 Rimettere il fermo.



Desktop



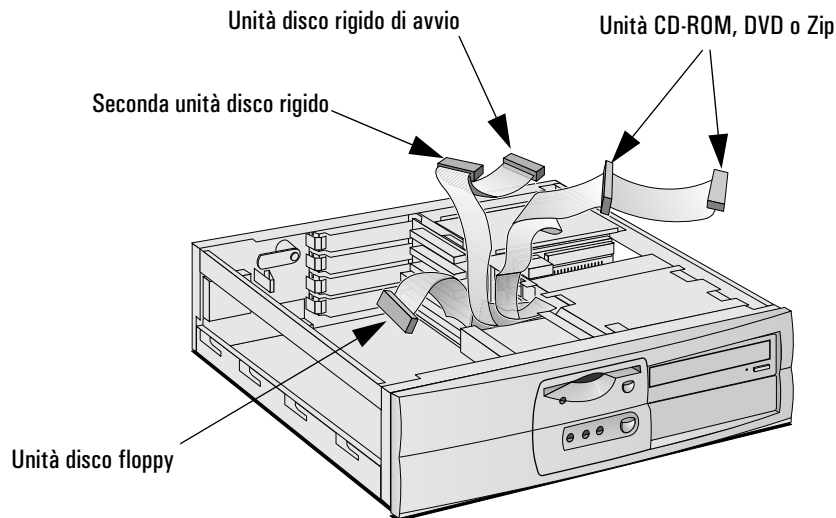
Minitower

9 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

Quali connettori di unità utilizzare

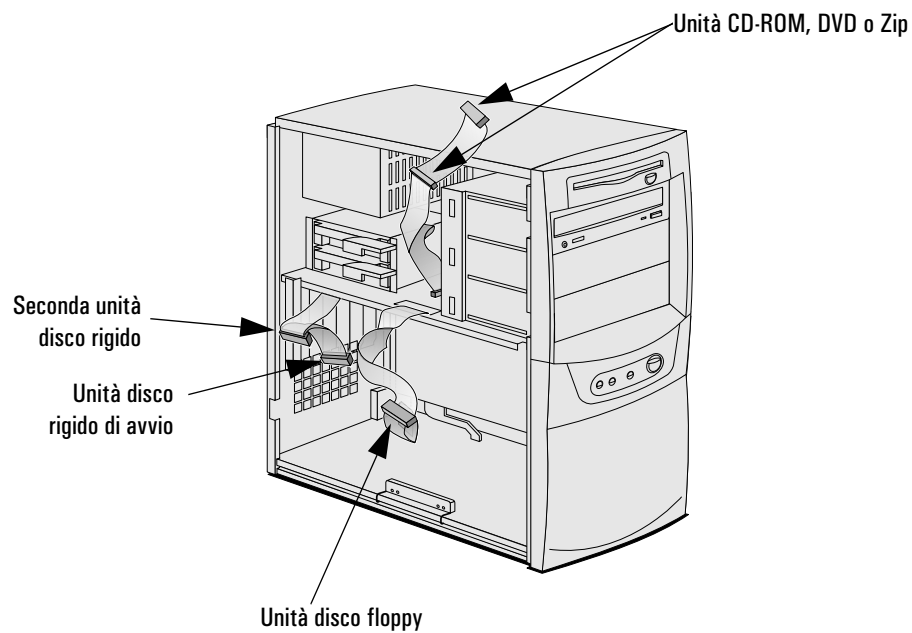
Le unità interne, come le unità disco rigido, DVD e CD-ROM, devono essere collegate a cavi dati e/o di alimentazione. Nel sostituirle, controllare che i connettori dati e i connettori di alimentazione usati siano quelli previsti.

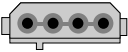

Le unità disco rigido devono essere collegate sempre al controller IDE primario, le unità CD-ROM e CD-R/W sempre al controller IDE secondario.



3 Sostituzione di componenti hardware

Quali connettori di unità utilizzare



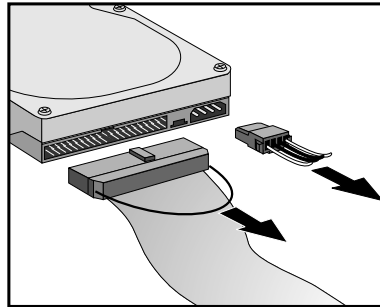
Connettori di alimentazione	Numero nel Desktop	Numero nel Minitower	Usati per
	5 (non più di 3 dispositivi)	5	Unità disco rigido, DVD, CD-ROM e Zip
	1	1	Unità disco floppy

Sostituzione di un'unità disco rigido

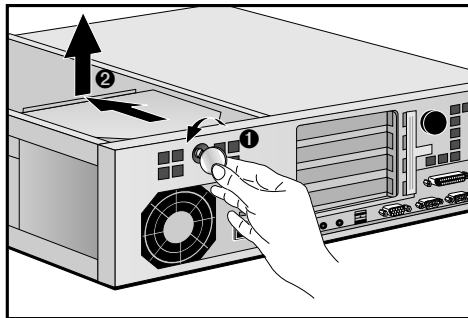
Per informazioni sul recupero del contenuto di un disco rigido, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Nel Desktop

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere i connettori dall'unità.



- 3 Togliere la vite di fissaggio ❶ e far uscire il vassoio portaunità ❷.

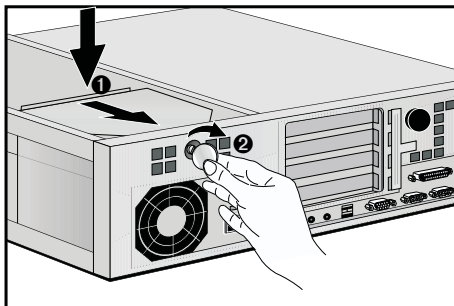


- 4 Allentare le quattro viti del vassoio e togliere la vecchia unità.
- 5 Allineare la nuova unità disco nel vassoio (con il giusto orientamento) e stringere le viti.

3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione di un'unità disco rigido

- 6 Rimettere il vassoio porta unità **1** e la vite di fissaggio **2**.



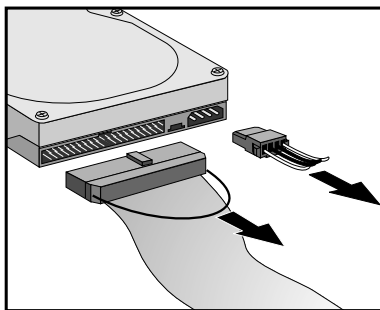
- 7 Fissare i connettori dati e di alimentazione.

- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

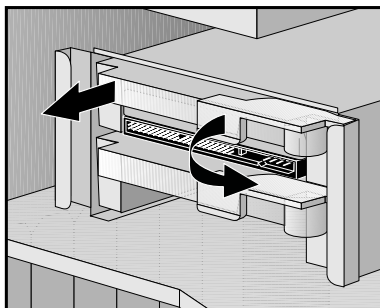
Nel Minitower

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).

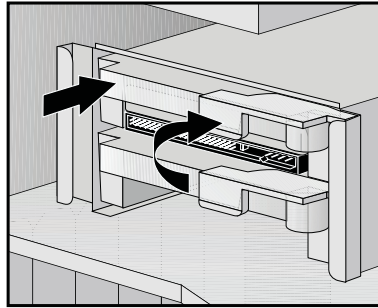
- 2 Togliere i connettori dall'unità.



- 3 Aprire la leva e far uscire il vassoio portaunità.



- 4 Allentare le quattro viti del vassoio e togliere la vecchia unità.
- 5 Allineare la nuova unità disco rigido nel vassoio (con il giusto allineamento) e stringere le viti.
- 6 Far rientrare il vassoio nello scomparto e chiudere la leva.



- 7 Fissare i connettori dati e di alimentazione.

AVVERTENZA

Verificare che i cavi di alimentazione dell'unità disco scorrano correttamente ed evitare di schiacciarli chiudendo la leva del vassoio portaunità.

- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

3 Sostituzione di componenti hardware

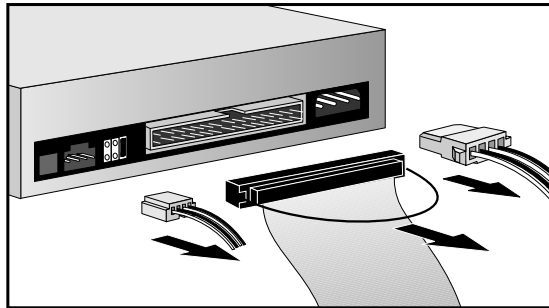
Sostituzione dell'unità CD-ROM (o DVD)

ATTENZIONE

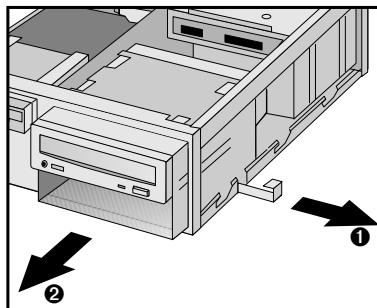
Per evitare scosse elettriche e danni agli occhi prodotti dal laser, non aprire il modulo laser, la cui manutenzione è affidata esclusivamente a personale qualificato. Non tentare di effettuare regolazioni. Per sapere quali sono i requisiti dell'alimentazione e la lunghezza d'onda, leggere l'etichetta sul CD-ROM. Questo è un prodotto laser di classe 1.

Nel Desktop

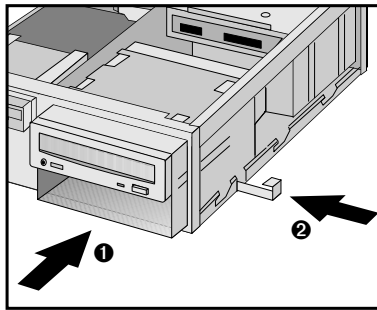
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere i connettori dall'unità (se nello stesso vano c'è un'altra unità disco rigido, togliere anche i suoi connettori).



- 3 Estrarre il gancio scorrevole ❶ e togliere il vano delle unità disco ❷.



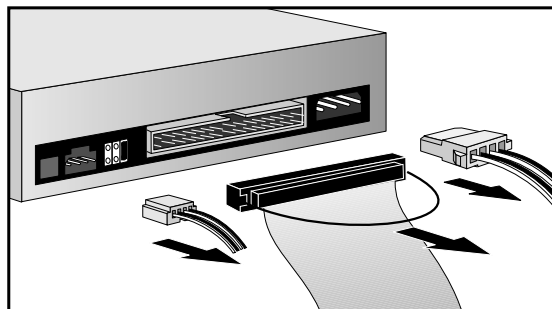
- 4 Togliere le quattro viti che fissano la vecchia unità CD-ROM al vassoio ed estrarre l'unità.
- 5 Allineare la nuova unità CD-ROM nel vano (con il giusto orientamento) e rimettere le viti.
- 6 Rimettere il vano portaunità nel PC (controllando che i ganci inferiori si chiudano) e richiudere il gancio scorrevole.



- 7 Fissare tutti i connettori dati e di alimentazione.
- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

Nel Minitower

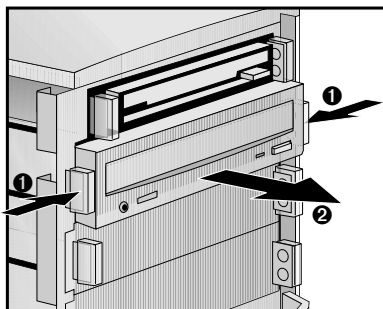
- 1 Togliere il coperchio e il pannello frontale dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere i connettori dall'unità.



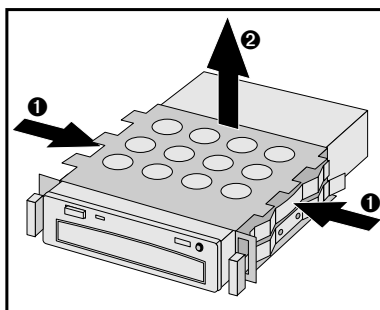
3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione dell'unità CD-ROM (o DVD)

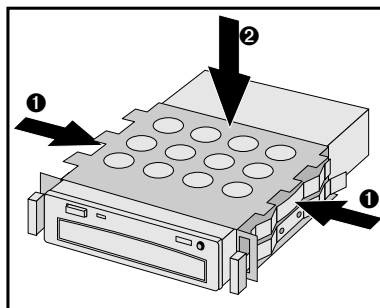
- 3 Premere i due ganci in dentro ❶ ed estrarre l'unità ❷.



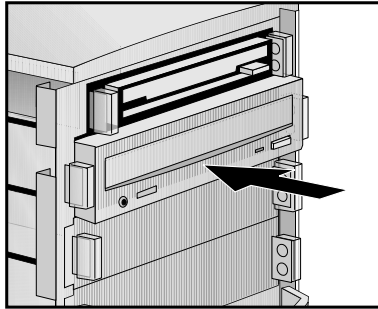
- 4 Capovolgere l'unità CD-ROM, premere le linguette metalliche ❶ e sollevare il vassoio staccandolo ❷.



- 5 Capovolgere anche la nuova unità CD-ROM, premere le linguette metalliche ❶ e spingere il vassoio ❷ fino a quando si assesta.



- 6 Rimettere l'unità nel PC.

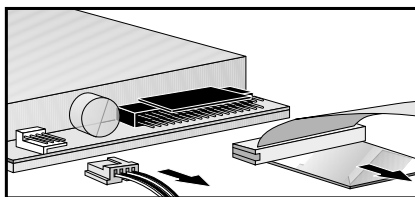


- 7 Fissare i connettori dati e di alimentazione.
- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

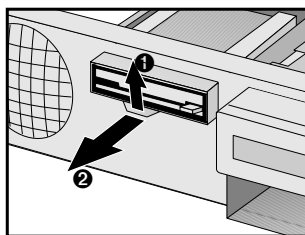
Sostituzione dell'unità disco floppy

Nel Desktop

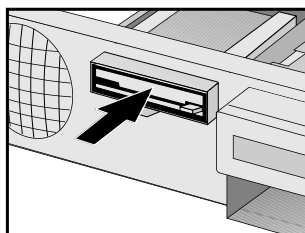
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere i connettori dall'unità.



- 3 Sollevare il gancio ❶ e far uscire il vassoio dell'unità floppy ❷.



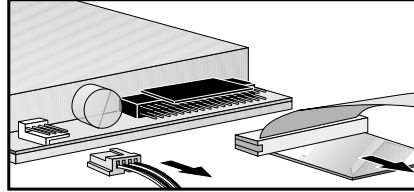
- 4 Togliere le viti dal vassoio e staccare la vecchia unità disco floppy.
- 5 Allineare la nuova unità disco floppy nel vassoio (con il giusto orientamento) e rimettere le viti.
- 6 Rimettere il vassoio dell'unità disco floppy nel PC.



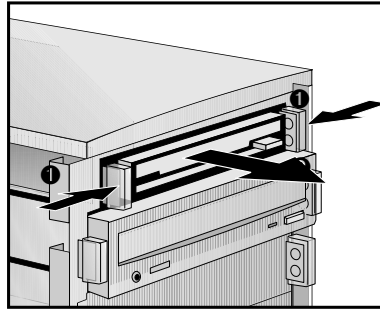
- 7 Fissare i connettori dati e di alimentazione.
- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

Nel Minitower

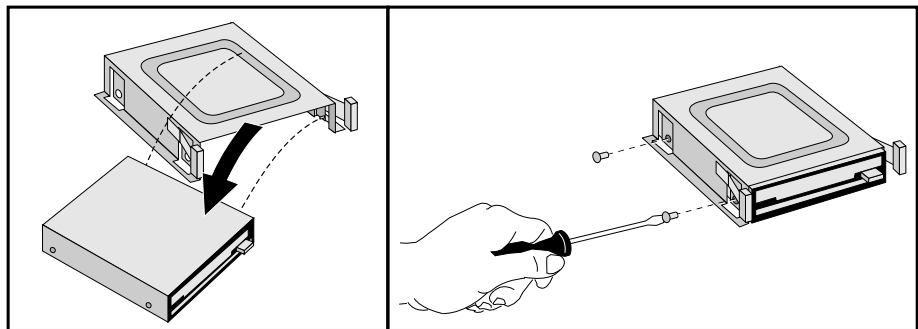
- 1 Togliere il coperchio e il pannello frontale dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere i connettori dall'unità.



- 3 Premere i due ganci in dentro ❶ ed estrarre l'unità disco floppy ❷.



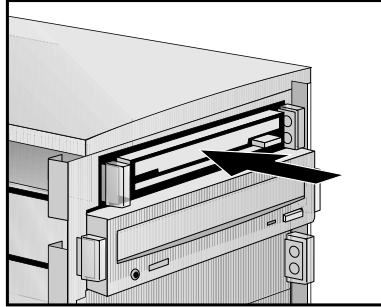
- 4 Capovolgere l'unità, togliere le due viti laterali ed estrarre l'unità sollevandola.
- 5 Inserire la nuova unità disco floppy (prima il lato indicato) e rimettere le due viti laterali.



3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione dell'unità disco floppy

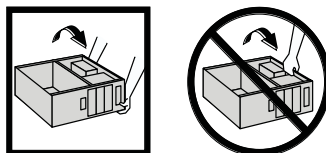
- 6 Rimettere l'unità disco floppy nel PC.



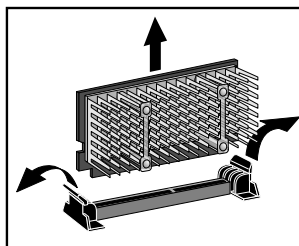
- 7 Fissare i connettori dati e di alimentazione.
- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

Sostituzione del processore

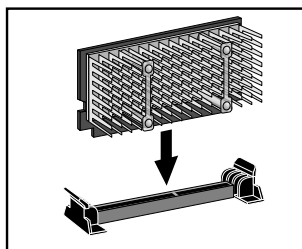
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Nel caso del minitower, stendere il computer su un lato.



- 3 Togliere il vecchio processore.



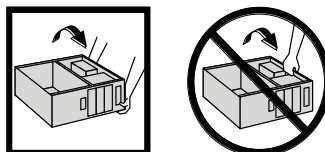
- 4 Installare il nuovo processore e agganciarlo.



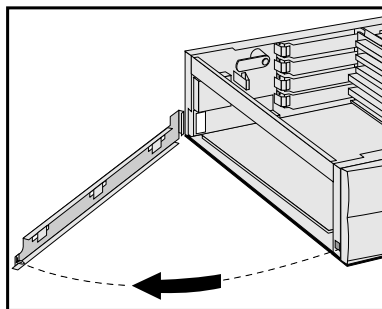
- 5 Se il nuovo processore ha una velocità diversa, controllare che gli interruttori della scheda di sistema siano impostati per la nuova velocità (le impostazioni sono riportate sulla scheda di sistema).
- 6 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).
- 7 Controllare che il BIOS sia nella sua versione più recente. Per sapere quale versione è installata sul PC, premere **ESC** durante l'avvio. Per ottenere l'ultima versione disponibile, collegarsi con il sito Web all'indirizzo www.hp.com/go/vectrasupport.

Sostituzione della scheda di sistema

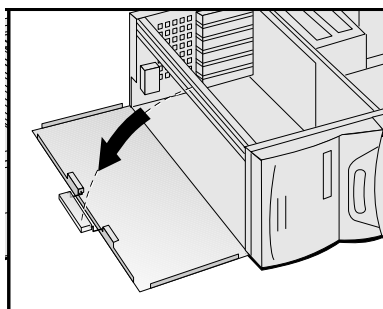
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Nel caso del minitower, stendere il computer su un lato.



- 3 **Desktop:** Togliere il profilo inferiore.

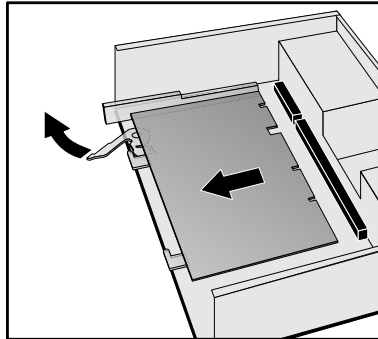


Minitower: Aprire l'anta inferiore.

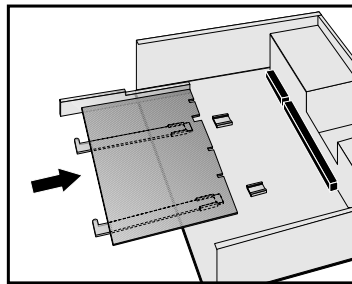


- 4 Togliere la memoria principale e il processore dalla vecchia scheda di sistema (vedi in questo capitolo).

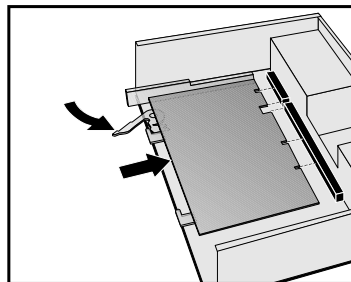
- 5 Togliere la vecchia scheda di sistema. Nel **minitower**, per potere estrarre la scheda è necessario prima sollevare la leva.



- 6 Controllare che la leva sia aperta quindi inserire con cura la nuova scheda, allineando le guide e il connettore posteriore correttamente.



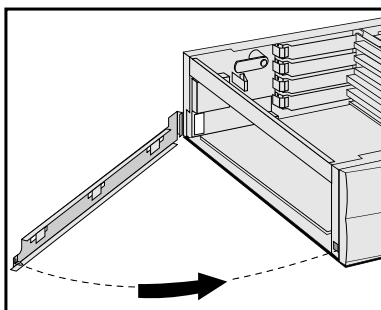
- 7 Premendo sulla leva e sul bordo della scheda di sistema, inserire la scheda con decisione, controllando poi che i connettori siano allineati e bloccati completamente.



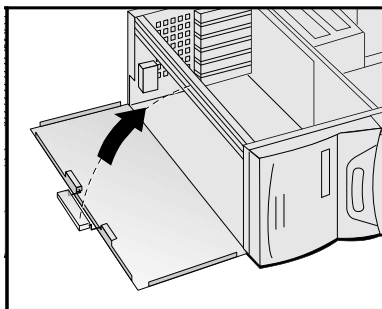
3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione della scheda di sistema

- 8 Rimettere la memoria principale e il processore sulla nuova scheda di sistema (vedi in questo capitolo).
- 9 **Desktop:** Rimettere il profilo inferiore.



Minitower: Chiudere l'anta inferiore.



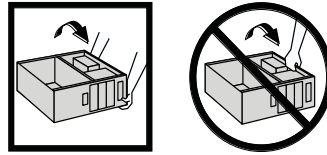
- 10 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

Sostituzione dell'alimentatore

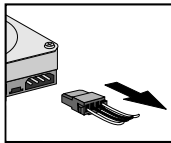
ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'alimentatore. Non vi sono infatti parti affidate alla manutenzione dell'utente.

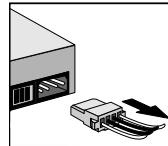
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Nel caso del minitower, stendere il computer su un lato.



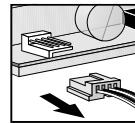
- 3 Togliere *tutti* i connettori interni dell'alimentatore.



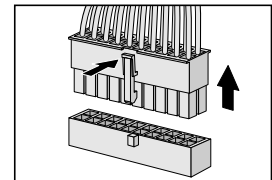
Unità
disco rigido



Unità
DVD/CD-ROM

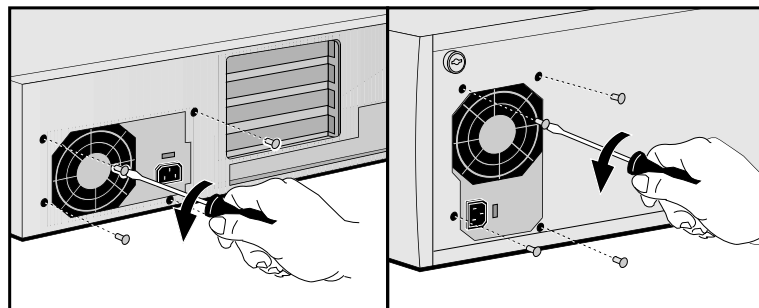


Unità
disco floppy



Alimentazione principale
(sulla piastra di fondo vicino
all'alimentatore)

- 4 Nel caso del desktop, togliere il vassoio dell'unità disco rigido (vedi in questo capitolo).
- 5 Togliere le quattro viti che fissano l'alimentatore.



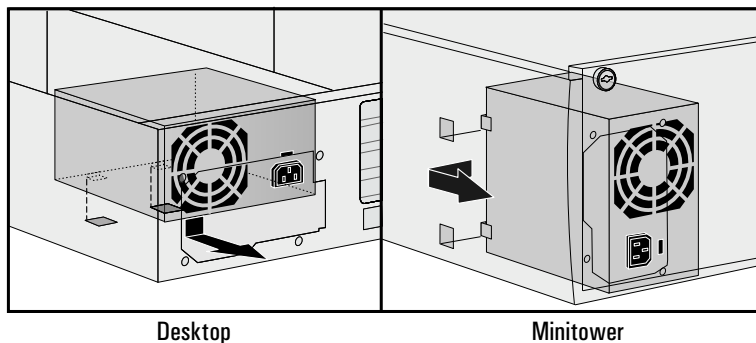
Desktop

Minitower

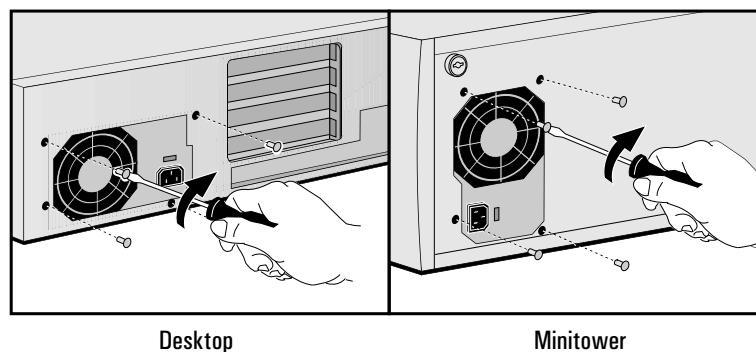
3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione dell'alimentatore

- 6 Far scorrere il vecchio alimentatore in avanti e toglierlo.
- 7 Inserire il nuovo alimentatore (allineando i ganci metallici).



- 8 Rimettere le quattro viti che fissano l'alimentatore.



- 9 Nel caso del desktop, reinstallare il vassoio dell'unità disco rigido (vedi in questo capitolo).
- 10 Ricollegare *tutti* i connettori interni dell'alimentatore.
- 11 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).
- 12 Selezionare la tensione corrispondente a quella del paese di utilizzo.

A

- accessori
 - installazione, 23
- ACPI, 11
- alimentatore
 - sostituzione, 49
- alimentazione
 - connettori interni, 33
- assistenza
 - HP, 22
- audio
 - connettori, 7
- audio sul PC, 20
- avvio
 - e arresto del PC, 9

B

- batteria
 - installazione esterna, 13

C

- caratteristiche fisiche, 61
- cavi
 - tastiera, 3
- cavi di alimentazione
 - collegamento, 8
- CD-ROM, unità
 - sostituzione, 38
- collegamento
 - accessorio del minitower, 2
 - mouse, 3
 - stampante, 3
 - tastiera, 3
 - tastiera multimediale, 6
 - video, 3
- componenti
 - sostituzione, 23
- connettore
 - MIDI, 7
- connettori
 - alimentazione interna, 33
 - audio, 7
 - cuffie, 7
 - dati, 33
 - dati interni, 33
 - microfono, 7
 - unità disco, 33
 - unità interna, 33

- consumi, 61
- coperchio
 - rimozione, 25
 - riposizionamento, 26
- cuffie
 - connettore, 7

D

- dati tecnici, 61
- diagnostica, 15
 - informazioni dettagliate, 13
 - problemi base, 15
- DiagTools, 18
- disimballaggio del PC, 2
- DMA usati dal PC, 13
- DMA, usati dal PC, 13
- documentazione
 - su Web, 13
- domande più frequenti, 19
- driver
 - scaricamento, 11
- driver più recenti, 20
- DVD, unità
 - sostituzione, 38

E

- emissione acustica, 61
- Energy Star, programma, 11
- EPA, 11

G

- Guida di manutenzione e potenziamento, 13, 23
- guida in linea, 12

H

- hardware, problemi, 18
- HP Setup, programma, 17

I

- IDE, connettori, 33
- indirizzi di I/O, 13
- indirizzi di I/O usati dal PC, 13
- informazioni
 - tecniche, 13
- informazioni in linea, 12
- informazioni sul PC, 13
- inizializzazione del software, 9

- installazione
 - accessori, 23
 - batteria esterna, 13
- IRQ usati dal PC, 13

L

- line in
 - connettore, 7
- line out
 - connettore, 7

M

- memoria
 - sostituzione, 27
- microfono
 - connettore, 7
- MIDI
 - connettore, 7
- minitower, accessorio, 2
- mouse
 - collegamento, 3

O

- ottimizzazione dei consumi, 11

P

- PC
 - avvio e arresto, 9
 - disimballaggio, 2
- potenziamento del PC, 23
- problemi
 - base, soluzione, 16
 - il PC non si avvia, 16
 - mouse, 17
 - tastiera, 17
 - test automatici (POST), 17
- processore
 - sostituzione, 45

R

- rimozione del coperchio, 25
- rumorosità, 61

S

- scheda di sistema
 - sostituzione, 46
- scheda di sistema, interruttori, 13
- schede accessorie

Indice analitico

- sostituzione, 29
- Servizi di informazioni e assistenza HP,
22
- sicurezza, norme di, 24
- sito Web HP, 12
- software
 - contratto di licenza, 9
 - scaricamento, 11
- soluzione dei problemi base, 15
- sostituzione
 - alimentatore, 49
 - componenti, 23
 - memoria, 27
 - processore, 45
 - scheda di sistema, 46
 - schede accessorie, 29
 - unità CD-ROM, 38
 - unità disco floppy, 42
 - unità disco rigido, 35
 - unità DVD, 38
- stampante
 - collegamento, 3

T

- tastiera
 - collegamento, 3
 - multimediale, collegamento, 6
- tastiera multimediale
 - collegamento, 6
- test automatici, 9
- TopTools, 11

U

- unità disco floppy
 - sostituzione, 42
- unità disco rigido
 - sostituzione, 35
- USB, 19

V

- video
 - collegamento, 3
 - contrasto, 10
 - luminosità, 10

W

- Web, sito HP, 12, 23

Norme e garanzie

Norme

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Secondo le norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

Il costruttore: HEWLETT-PACKARD France
All'indirizzo: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Dichiara che il:
Prodotto: Personal Computer
Modello: HP VECTRA VLi 8
Modelli DT e MT

E' conforme alle seguenti specifiche:

SICUREZZA Internazionali: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
Europee: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Classe B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Linee segnale,
1 kV Linee alimentazione
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

¹⁾ Il prodotto è stato testato con Sistemi di personal computer Hewlett-Packard in normale configurazione.

Informazioni supplementari: Il prodotto qui menzionato soddisfa i requisiti (e presenta il relativo marchio CE) della direttiva EMC 89/336/EEC e della direttiva sulle basse tensioni 73/23/EEC, entrambe emendate dalla direttiva 93/68/EEC.

FCC Titolo 47 CFR, Parte 15 Classe B ²⁾ / ICES-003, Ed.2

²⁾ Questo dispositivo è conforme alla Clausola 15 delle norme FCC. Il funzionamento avviene alle condizioni seguenti: (1) non può causare interferenze pericolose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza esterna, incluse quelle che producono effetti indesiderati.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
23 Dicembre 1998

Jean-Marc JULIA
Quality Manager



SOLO per informazioni sulla conformità, contattare
negli Stati Uniti: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Riciclaggio del PC

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo Personal Computer HP è stato progettato nel massimo rispetto dell'ambiente.

HP si impegna ad accettare la restituzione di qualsiasi computer non più utilizzabile affinché possa essere avviato al riciclaggio.

In numerosi paesi essa ha realizzato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in funzione in Europa e negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione è riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono ricondotte ai loro componenti inerti attraverso speciali processi chimici.

Per maggiori dettagli sul programma di restituzione dei prodotti HP, contattare il proprio rivenditore o l'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino.

Garanzia generale HP per l'hardware

Generalità

La Garanzia generale HP per l'hardware riconosce espressamente al cliente i diritti del costruttore. Per conoscere esattamente i tipi di garanzia offerti, si prega di consultare il Certificato di garanzia HP fornita con il prodotto. Altri diritti possono derivare al cliente per effetto di particolari legislazioni o di accordi scritti stipulati direttamente con HP.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

LA LEGISLAZIONE DEL PAESE DEL CLIENTE PUO' RICONOSCERE CONDIZIONI DI GARANZIA DIVERSE. IN QUESTO CASO MAGGIORI DETTAGLI POSSONO ESSERE RICHIESTI AL PROPRIO RIVENDITORE AUTORIZZATO O AGLI UFFICI DI VENDITA HP.

Garanzia di riparazione o sostituzione

Hardware HP

Per lo specifico periodo di garanzia descritto nel Certificato di garanzia HP acclusa al prodotto, HP garantisce che l'hardware, gli accessori o altre forniture HP sono esenti da difetti di materiale o manodopera. Salvo quanto espressamente summenzionato, HP non garantisce invece che l'hardware, gli accessori e altre forniture HP funzioneranno ininterrottamente o senza errori.

Se durante il periodo della garanzia HP è incapace, entro un tempo ragionevole, di riparare o sostituire il prodotto riportandolo alle condizioni garantite, il cliente avrà diritto al rimborso (del prezzo di acquisto) dietro immediata restituzione del prodotto al rivenditore autorizzato HP o altri autorizzati da HP. Salvo diversa indicazione o accordo scritto con HP, tutti i componenti hardware saranno rimborsati solo se restituiti con l'intera unità di sistema.

L'unità di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori HP all'interno dell'unità di sistema, come le schede video, i dispositivi di memoria di massa e i controller di interfaccia, sono coperti da questa garanzia.

I prodotti HP esterni all'unità di sistema, come i sottosistemi di memoria esterni, i video, le stampanti e tutte le altre periferiche, sono coperte dalle garanzie applicabili a ciascuno di essi.

Il software HP è coperto dalla Garanzia limitata dei prodotti software HP inclusa nel manuale del prodotto HP.

HP NON fornisce supporto a questo prodotto se configurato come server di rete. Per tale impiego si consiglia di utilizzare NetServer HP.

Salvo altra indicazione e nell'ambito consentito dalla legislazione locale, i prodotti hardware possono contenere parti ricostruite (equivalenti per prestazioni a quelle nuove) o parti che possono essere state sottoposte a un utilizzo accidentale. HP può riparare o sostituire prodotti hardware (i) con prodotti che sono equivalenti per prestazioni ai prodotti sostituiti, ma che possono essere stati già usati o (ii) con prodotti che possono contenere parti ricostruite equivalenti per prestazioni a quelle nuove o parti che possono essere state accidentalmente già utilizzate.

Hardware *non* HP

L'hardware *non* HP preinstallato e i componenti non HP installati dopo la data di acquisto del prodotto HP possono avere condizioni di garanzia diverse da quelle del prodotto HP in cui sono stati installati.

Tutti i prodotti e le periferiche *non* HP esterne all'unità di sistema, come i sottosistemi di memoria di massa, i video, le stampanti e altre periferiche, sono coperte dalle garanzie applicabili a ciascuno di essi.

Prova di acquisto e periodo di garanzia

Per ricevere assistenza o supporto sul prodotto hardware per il periodo di garanzia specificato nel Certificato di garanzia HP acclusa al prodotto, può essere necessario fornire una prova della data di acquisto, utile a stabilire la data di inizio del periodo di garanzia. In mancanza di tale prova, è la data del costruttore (apposta sul prodotto) ad essere adottata come data di inizio della garanzia.

Esclusioni

La garanzia non si applica ai difetti risultanti da: (a) manutenzione o regolazioni improprie o inadeguate; (b) software, interfacce, parti o forniture non HP; (c) riparazioni, modifiche o uso non autorizzati; (d) funzionamento fuori dalle specifiche operative pubblicate; (e) manutenzione o preparazione del sito non corrette; o (f) altre esclusioni espressamente definite in questa garanzia.

Limitazione delle garanzie implicite

NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGISLAZIONE LOCALE APPLICABILE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DEL COSTRUTTORE O RELATIVA ALLA COMMERCIALITÀ PER ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI O ALTRA GARANZIA SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA QUI RIPORTATA.

Rimedi esclusivi

NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGISLAZIONE LOCALE, I RIMEDI PREVISTI DALLA PRESENTE GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI PREVISTI. SALVO QUANTO SUMMENZIONATO, IN NESSUN CASO HP SARA' RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, PARTICOLARI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE DI PROFITTI) O ALTRO, SIANO ESSI DERIVANTI DA CONTRATTO, TORTO O ALTRO.

(Rev. 30/11/98)

Contratto di licenza per e garanzia limitata sui prodotti software HP

Il PC HP Vectra contiene software preinstallato. Prima di procedere si raccomanda di leggere attentamente il Contratto di licenza software.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARA' OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITA' A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO. PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA.

Contratto di licenza dei prodotti software HP

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHE' TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft (EULA) contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETÀ. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

CD-ROM DI RIPRISTINO DEL PRODOTTO. Se insieme al computer è stato fornito il CD-ROM di ripristino del prodotto: (i) Il CD-ROM di ripristino del prodotto e/o il software di supporto possono essere usati solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM è stato originariamente fornito.

(ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato dal Contratto Microsoft (EULA).

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

Garanzia limitata HP sul software

QUESTA GARANZIA LIMITATA HP SUL SOFTWARE COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DEL PRODOTTO HP, COMPRESO IL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO E SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE NON HP CHE POSSANO ESSERE INCLUSE NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O IN ALTRO MATERIALE COMPRESO NEL PACCHETTO DEL PRODOTTO.

Garanzia software di novanta giorni. HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP fornirà al cliente software non difettoso e tutte le istruzioni e l'assistenza per la sua reinstallazione.

Software HP

Per la garanzia applicabile specificata nel Certificato di garanzia HP acclusa al prodotto, HP garantisce il software HP precaricato contro difetti di materiale e manodopera che possano far sì che il software HP non sia in grado di funzionare quando il prodotto HP e il software HP sono usati correttamente. Salvo quanto espressamente riportato sopra, HP non garantisce che il software HP funzionerà ininterrottamente e senza errori.

Qualora HP venga informata della presenza di difetti in un prodotto software HP durante il periodo di garanzia, essa, a propria discrezione e in base alla garanzia applicabile,

1. fornirà l'assistenza alla reinstallazione di software non difettoso Q
2. fornirà al cliente utente finale software non difettoso con le istruzioni scritte per la sua reinstallazione.

Il ricaricamento del software bundle, HP precaricato o non HP da parte di HP o di chi per essa, non è coperto da questa garanzia.

Qualora HP non sia in grado di sostituire il software entro un tempo ragionevole, riconoscerà al cliente come unico rimedio il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione da parte del cliente del prodotto e di tutte le sue copie. Salvo altra definizione o accordo scritto con HP, il software bundle o preinstallato non può essere restituito per il rimborso separato dal sistema bundle o preinstallato nella sua interezza.

Software non HP

Tutto il software *non* HP preinstallato o bundle è garantito dal fornitore del software e non da HP.

Supporti mobili (se forniti). HP garantisce che i supporti mobili, se forniti, sono esenti da difetti di materiale e manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Qualora il supporto si riveli difettoso durante il periodo di garanzia, il cliente potrà restituire il supporto ad HP perché lo sostituisca. Qualora HP non sia in grado di sostituire il supporto entro un lasso di tempo ragionevole, il cliente avrà la facoltà di richiedere il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e la distruzione di tutti gli altri supporti mobili del prodotto software.

Avviso di reclamo. Il cliente deve notificare ad HP per iscritto eventuali reclami entro trenta (30) giorni dalla scadenza del periodo di garanzia.

Limitazioni della garanzia. HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, su questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta. Alcune legislazioni non permettono limitazioni sulla durata della garanzia implicita e pertanto le suddette limitazioni sono da ritenersi non applicabili. La presente garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi altri diritti variabili da legislazione a legislazione.

Limitazione delle responsabilità e rimedi. I RIMEDI PREVISTI DALLA PRESENTE GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI PREVISTI. SALVO QUANTO SUMMENZIONATO, IN NESSUN CASO HP SARA' RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, PARTICOLARI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE DI PROFITTI) O ALTRO, SIANO ESSI DERIVANTI DA CONTRATTO, TORTO O ALTRO. Alcune legislazioni non ammettono esclusioni o limitazioni sui danni accidentali o conseguenti e pertanto le esclusioni o limitazioni summenzionati sono da ritenersi non applicabili.

Assistenza in garanzia. L'assistenza in garanzia può essere richiesta all'ufficio di vendita e assistenza HP più vicino o qualsiasi centro riportato nella guida d'uso o nel manuale di assistenza.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

(Rev. 16/03/98)

Garanzia Hewlett-Packard per l'anno 2000 per prodotti consumer distribuiti tramite rivenditori

Ai sensi ed alle condizioni del Certificato di Garanzia HP fornito con il presente Prodotto, HP garantisce che questo Prodotto HP sarà in grado di gestire correttamente i dati relativi a date (compresi tra l'altro calcoli, comparazioni e calcoli sequenziali) in relazione al passaggio dal ventesimo al ventunesimo secolo, dal 1999 all'Anno 2000, compreso il calcolo degli anni bisestili, quando usato nel rispetto della documentazione fornita da HP (comprese eventuali istruzioni per la installazione di patches o aggiornamenti), purché tutti gli altri prodotti (hardware, software e firmware) operanti in connessione con i Prodotti HP siano in grado di scambiare correttamente con questi i dati relativi a date.

La validità della presente garanzia si estende sino al 31 gennaio 2001.

(Rev. 21/12/98)

Caratteristiche fisiche

Per informazioni, consultare la scheda tecnica del PC nella libreria del sito Web HP www.hp.com/desktop.

Caratteristiche	PC Desktop	PC Minitower
Peso (video e tastiera esclusi)	10,4 kg	14,8 kg
Dimensioni	Larghezza: 44,3 cm Altezza: 13,8 cm Profondità: 43,5 cm	Larghezza: 20,7 cm Altezza: 46,9 cm Profondità: 45,5 cm
Ingombro	0,193 m ²	0,094 m ²
Temperatura di immagaz.	da -40 °C a 70°C	da -40 °C a 70°C
Umidità di immagaz.	dall'8% all'85% (relativa), senza condensa a 40°C	dall'8% all'85% (relativa), senza condensa a 40°C
Temperatura di funzion.	da 10 a 35°C	da 10 a 35°C
Umidità di funzion.	dal 15% all'80% (relativa)	dal 15% all'80% (relativa)
Alimentazione	Tensione ingr.: 100 – 127 V 6.0A, 200 – 240V 3.0A ac (selettore della tensione) Frequenza di ingresso: 50/60 Hz Massima potenza di uscita 200W continua	Tensione ingr.: 100 – 127 V 6.0A, 200 – 240V 3.0A ac (selettore della tensione) Frequenza di ingresso: 50/60 Hz Massima potenza di uscita 200W continua

Consumi

Consumo di energia (Windows NT 4.0 e Windows 95)	Modelli Desktop		Modelli Minitower	
	115V / 60Hz	230V / 50Hz	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Funzionamento senza I/O	≤ 37.0 W	≤ 37.0 W	≤ 41.0 W	≤ 41.0 W
Standby	≤ 29.0 W	≤ 29.0 W	≤ 29.0 W	≤ 29.0 W
Spento	≤ 4.0 W	≤ 4.0 W	≤ 4.0 W	≤ 4.0 W

NOTA

Quando si spegne il PC con il pulsante on /off del pannello frontale, il consumo di energia scende a 5 Watt, ma non arriva a zero. Il metodo on/off utilizzato da questo PC aumenta notevolmente la durata dell'alimentatore. Per azzerare il consumo in modalità "off", scollegare il PC dalla presa o utilizzare un blocco di corrente con un interruttore.

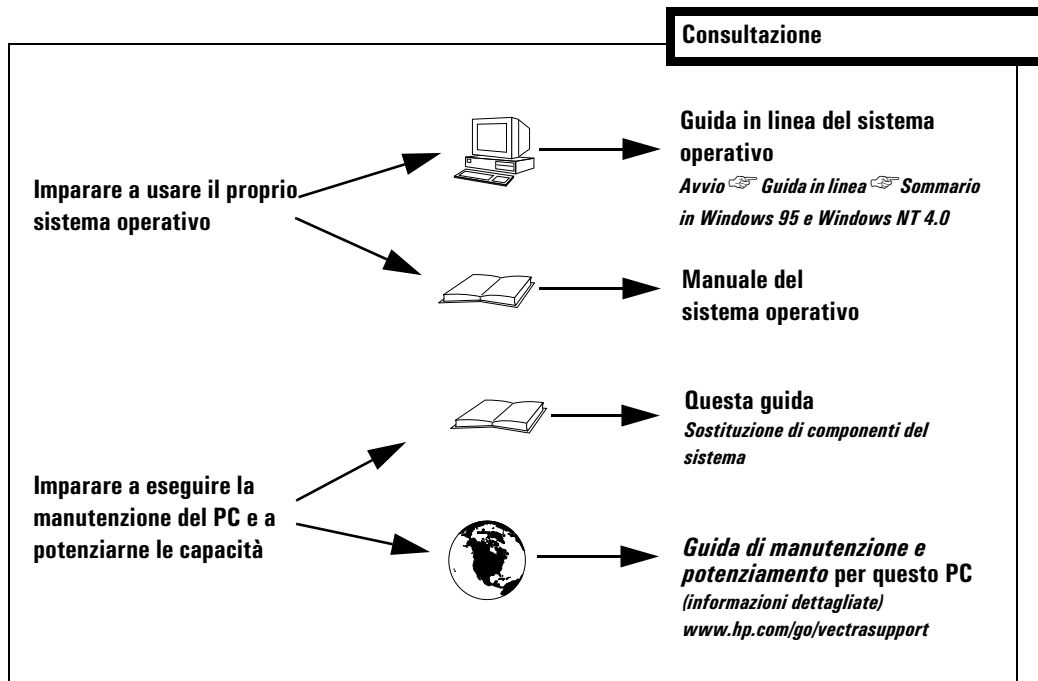
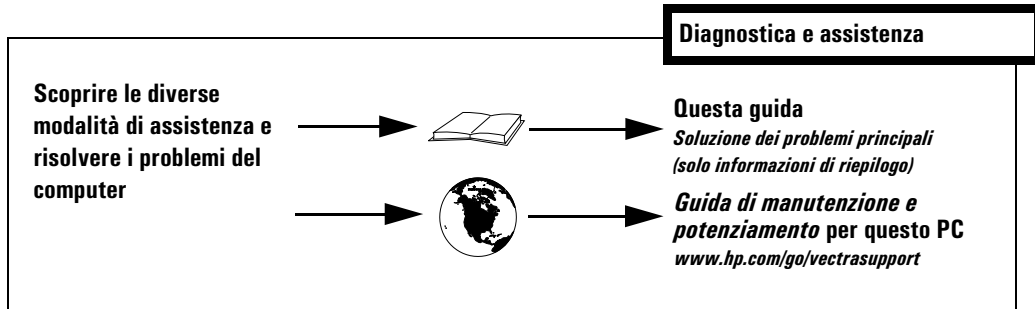
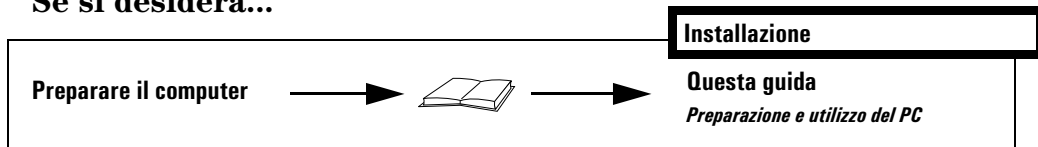
Emissione acustica

Emissione acustica ¹ (misurata secondo le norme ISO 7779)	Modelli Desktop		Modelli Minitower	
	Potenza suono (tipica)	Pressione suono (tipica)	Potenza suono (tipica)	Potenza suono (tipica)
In funzione	LwA ≤ 37 dB	LpA ≤ 30 dB	LwA ≤ 37 dB	LpA ≤ 30 dB
Operativo con accesso HDD	LwA ≤ 38 dB	LpA ≤ 31 dB	LwA ≤ 38 dB	LpA ≤ 31 dB
Operativo con accesso FDD	LwA ≤ 42 dB	LpA ≤ 39 dB	LwA ≤ 42 dB	LpA ≤ 38 dB

1. Valori normali con unità disco rigido da 5400 giri/min.

Mappa della documentazione

Se si desidera...



Carta non trattata al cloro.

N. di parte D7940-90010
Stampato il 01/99



D7940-90010